

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Band: 70 (1952)
Heft: 109

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 17.11.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 216 80
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gekl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einziehen. — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 26 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas A.G. — Insertionsterm: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 216 80
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus. — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 16 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 26 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „Le Vie économique“: 10 fr. 50 y compris le texte postale.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Ämtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati. Handelsregister, Registre du commerce. Registro di commercio. Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 141801—141844. Geschäftseröffnungsverbote - Sperrfrist gemäss Ausverkaufsordnung (zwei Publikationen). Bilanzen. Bilans. Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Postscheckverkehr, Beitritte. Service des chèques postaux, adhésions.

Ämtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurrenzeröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder ämtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der Pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder ämtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beizuhelfen.

Kt. Zürich Konkursamt Unterstrass-Zürich (972)

Konkursamtliche Nachlassliquidation

Gemeinschuldner: Nachlass des am 3. November 1951 verstorbenen

Billing Hermann,

Kaufmann, geb. 1903, von Laufen-Uhwiesen (Zürich), wohnhaft gewesen Scheuchzerstrasse 202 in Zürich 6, Inhaber der Einzelfirma: Mode-Textil, H. Billing.

Datum der Eröffnungsverfügung: 22. April 1952.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 12. Mai 1952, nachmittags 15 Uhr, im Hotel «Krone Unterstrass», Schaffhauserstrasse 1, Zürich 6.

Eingabefrist für Forderungen: 10. Mai 1952.

Diejenigen Gläubiger, die ihre Forderungen bereits zum öffentlichen Inventar angemeldet haben, sind einer nochmaligen Eingabe entbunden, nicht aber der Einreichung von Beweismitteln.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich Konkursamt Wiedikon-Zürich (1053⁹)

Schuldnerin: Baldessarini Lilly Leontine, Frau, geb. Kramer, geboren 1907, von Zürich, Weststrasse 106, Zürich 3, dato Rebhüslweg 11, Zürich 11.

Eigentümerin der Liegenschaft Kat. Nr. 600 im Grundbuchkreis Wiedikon-Zürich (Wohnhaus Weststrasse 106, Zürich 3, mit 129,5 m² Gebäudegrundfläche und Hofraum).

Datum der Konkurseröffnung: 31. Oktober 1951.

Konkurrenzeröffnung infolge eines eigentümlichen Rekursentscheides des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 22. April 1952 (eingegangen am 29. April 1952) in Sachen des mangels Aktiven eingestellten und am 1. Dezember 1951 geschlossenen Konkursverfahrens.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist für Forderungen und Dienstbarkeiten: bis 30. Mai 1952.

Ct. de Berne Office des faillites, Porrentruy (1057)

Failli: Zeller Maurice, employé, 1906, Porrentruy (non inscrit au registre du commerce).

Date de l'ouverture de la faillite: 28 avril 1952.

Première assemblée des créanciers: vendredi 23 mai 1952, à 14 h. 30, au bureau de l'Office des faillites, à Porrentruy.

Délai pour les productions: mercredi 11 juin 1952.

Ct. de Genève Office des faillites, Genève (1069)

Failli: Gigon A. & A. Barras, «Diphora», s.n.c., importation, exportation, achat et vente d'horlogerie, rue Dassier 9 et rue du Môle 40, Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 25 avril 1952.

Liquidation sommaire, art. 231 L.P.: 9 mai 1952.

Délai pour les productions: 30 mai 1952.

Ct. de Genève Office des faillites, Genève (1070)

Failli: Renal, S.A., horlogerie, rue de Hesse 8, Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 25 avril 1952.

Liquidation sommaire, art. 231 L.P.: 7 mai 1952.

Délai pour les productions: 30 mai 1952.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.)

(L.P. 230.)

Kt. Zürich Konkursamt Zürich-Altstadt (1058)

Ueber den Nachlass des Wagner Julius Friedr. Wilh., geb. 1882, von Zürich, Verleger, der mit letztem gesetzlichem Wohnsitz in Zürich am 2. März 1952 im Krankenhaus Wald (Zürich) gestorben ist und sich einst im Kurhaus Sanrocco in Lugano und im Sanatorium Agra in Agra-Lugano aufgehalten hatte, ist vom Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich am 18. März 1952 die konkursamtliche Liquidation angeordnet, das Verfahren aber vom gleichen Richter am 5. Mai 1952 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis 20. Mai 1952 die Durchführung der konkursamtlichen Liquidation begehrt und für die Kosten vorläufig Fr. 800 Vorschuss leistet (Nachforderungsrecht vorbehalten), gilt das Verfahren als geschlossen.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

(L.P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich Konkursamt Zürich-Altstadt (1059)

Im Konkurs über die Omos A.-G., Internationaler Handel mit Waren aller Art, vorwiegend durch Postversand usw., mit Sitz in Zürich 1, Bahnhofstrasse 7, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obengenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind inuert 10 Tagen, seit der öffentlichen Bekanntmachung, beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich durch Einreichung einer Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Zürich Konkursamt Riesbach-Zürich (1060⁹)

Im Konkurs über Flückler Albert Hans, Bijoutier, wohnhaft gewesen Baurstrasse 38 in Zürich 8, Inhaber der Einzelfirma Albert Flückler, Handel mit Juwelen, Gold- und Silberwaren, Poststrasse 4, Zürich 1, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obengenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind inuert 10 Tagen, von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt (10. Mai 1952) an, beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich mittelst Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, ansonst der Kollokationsplan als anerkannt betrachtet wird.

Kt. Glarus Konkursamt des Kantons Glarus, Glarus (1080)
In der konkursamtlichen Nachlassliquidation von
Schaeppli-Stockler Heinrich,
sel. gewesener Pferdehändler, in Ziegelbrücke, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamte des Kantons Glarus, in Glarus, Spielhof 3, zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen, von der Bekanntmachung an, gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Thurgau Betreibungsamt Bischofszell (1054)
im Auftrag des Konkursamtes Bischofszell
Kollokationsplan und Inventuraufgabe
Im Konkurs über Grundbacher A., Kellereimaschinen, Bischofszell, liegen Inventur und Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern vom 10. bis 20. Mai 1952 auf dem Bureau des Betreibungsamtes zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert der gleichen Frist beim Friedensrichteramt Bischofszell anhängig zu machen, ansonst der Plan in Rechtskraft erwächst.
Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen im Sinne von Art. 260 SchKG. sind innert derselben Frist und demselben Amt anhängig zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.

Ct. de Vaud Office des faillites, Lausanne (1071)
Failli: Laurent Henri, gypserie, à Lausanne.
Date du dépôt: le 10 mai 1952.
Délai pour intenter action en opposition: le 20 mai 1952; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté. L'inventaire est aussi déposé, Art. 32, § 2, de l'Ord. de 1911.

Ct. de Genève Office des faillites, Genève (1072/4)
Modification d'états de collocation

Faillits:
1° Maritime Suisse S.A., rue Petitot 10, Genève.
2° Blanche Neige S.A., exploitation de salons-lavoirs, rue des Corps-Saints 8, Genève.
3° Imcompex, Lagier Lucien, industriel, passage du Terraillet 18, Genève.
Délai pour intenter action: dix jours.

Ct. de Genève Office des faillites, Genève (1075/6)
1° Faillie: Société Anonyme des Etablissements Nucléa, produits pharmaceutiques, chemin Daniel-Ihly, Petit-Lancy, Genève.
2° Faillie: Chométy Fernand-A. S.A., entreprise de bâtiments, Glacis-de-Rive 15, Genève.
Délai pour intenter action: dix jours.
Dans la faillite Nucléa, la liste des revendications est également déposée. Les demandes de cession éventuelles pour contester doivent être faites dans le même délai de dix jours.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite
(SchKG. 268) (LP. 268)

Kt. Basel-Land Konkursamt Liestal (1055)
Gemeinschuldner: Zeller Treumund, Handel mit Kolonialwaren, Sämereien und Käse, Fabrikation von Seilerwaren, Rathausstrasse 60 in Liestal.
Datum der Schlusserkklärung: 2. Mai 1952.

Kt. St. Gallen Konkursamt Unterrheintal, St. Margrethen (1061)
Das Konkursverfahren über die Firma «Bida» E. Dauner, Sankt Margrethen, ist durch Verfügung des Konkursrichters vom 5. Mai 1952 als geschlossen erklärt worden.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite
(SchKG 195, 196, 317.) (L. P. 195, 196, 317.)

Ct. de Genève Tribunal de première instance, Genève (1077)
Par jugement du 8 mai 1952, le Tribunal a prononcé la révocation de la faillite de Neury Pierre, commerçant, rue Charles-Giron 22, à Genève.
Le débiteur a été réintégré dans la libre disposition de ses biens et réhabilité.

Tribunal de première instance:
Roger Maffil, commis-greffier.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite
(SchKG. 257—259) (LP. 257—259)

Ct. de Vaud Office des faillites, Morges (1068*)
Vente d'immeubles — Enchère unique
Maison d'habitation, magasin, atelier de charron avec machines, jeu de quilles
Jeudi 12 juin 1952, à 15 heures, au Café Vaudois, Le Villars, à Ecublens, l'Office des faillites de l'arrondissement de Morges procédera à la vente aux enchères publiques des immeubles provenant de la faillite de
Bonny Charles-Victor,
fils de Paul-François-Louis, constructeur de chalets et épicier, au dit lieu, savoir:

Commune d'Ecublens
Lot N° 1

Lieu dit: «Aux Boquets», bâtiment comprenant habitation et magasin, garage, plus 7 ares 78 centiares de terrain en nature de champs.
Estimation fiscale: 35 000 fr.
Valeur assurance incendie des bâtiments: 26 800 fr.
Taxe de l'office des faillites: 40 000 fr.

Lot N° 2

Lieu dit: «Au Villars», bâtiment comprenant atelier de charron, rural et jeu de quilles, places, d'une superficie totale de 8 ares 5 centiares.
Estimation fiscale: 30 000 fr.
Valeur assurance incendie des bâtiments: 37 400 fr.
Mention d'accessoires mobiliers: 4800 fr.
Taxe de l'Office des faillites: 35 000 fr., accessoires mobiliers compris.

Les conditions de vente, la désignation cadastrale des immeubles et des accessoires et l'état des charges qui les grèvent seront à disposition des intéressés, au bureau de l'office, rue du Lac 58, à Morges, dès le 26 mai 1952.

Morges, le 7 mai 1952.

Office des faillites: R. Ramelet, préposé.

Ct. de Vaud Office des faillites, Payerne (1078)
Vente d'immeubles — Enchère unique
Garage et dépôt

Le lundi 9 juin 1952, à 10 h. 30, en Salle de Justice de paix, à Payerne, l'Office des faillites de Payerne procédera à la vente aux enchères publiques des immeubles appartenant à la masse en faillite de Werren Jean, entrepreneur à Payerne, actuellement à Avenches, savoir:

Commune de Payerne

Rue à Thomas, bâtiment ayant garage et dépôt avec place et jardins, d'une superficie totale de 9 ares 79 centiares.
Estimation officielle: 25 000 fr.
Valeur assurance incendie: 12 300 fr.
Taxe de l'Office des faillites: 13 000 fr.

Les conditions de vente, la désignation cadastrale des immeubles et l'état des charges seront à la disposition des intéressés, au bureau de l'Office des faillites, à Payerne, dès le 26 mai 1952.

Payerne, le 25 avril 1952.

L'Office des faillites:
A. Cherpillod, préposé.

Ct. de Genève Office des faillites, Genève (1079)
Vente immobilière — Unique enchère

Le mercredi 18 juin 1952, à 14 h. 15, aura lieu à Genève, dans la salle des ventes de l'Office des faillites, place de la Taconnerie 7, la vente aux enchères publiques, en une seule enchère et à tout prix, des immeubles ci-après désignés dépendant de la faillite de
Rosset Edouard Marc Alexandre,
fils d'Henri, horticulteur, St-Georges.

Désignation des immeubles à vendre

Les immeubles à vendre sont situés dans la commune de Lancy et consistent en:

1° Parcelle N° 1627, feuille 4, d'une surface de 72 ares, 80 mètres, sur laquelle existent, route de Saint-Georges 79 et chemin des Tattes-Brûlées 5, les bâtiments suivants:

N° A 26 de 1 are 56 mètres, habitation et magasin en maçonnerie;
N° A 27 de 1 are 88 mètres, dépendances en maçonnerie et bois;
N° A 28 de 31 mètres, couvert bois;
N° A 29 de 66 mètres, serre en maçonnerie;
N° A 30 de 2 ares 14 mètres, serre maçonnerie;

le surplus nature, places et jardins.

2° Parcelle N° 1629, feuille 4, d'une surface de 8 ares, 54 mètres, nature, routes et chemins.

Mise à prix

Les immeubles pourront être adjugés même au-dessous de la mise à prix (montant de l'estimation) fixée comme suit:
Cent quinze mille francs, ci 115 000 fr.

Avis

L'état des charges et les conditions de la vente sont déposés à l'Office des faillites, où chacun peut en prendre connaissance.
Genève, le 7 mai 1952.

Office des faillites,
le directeur de l'Office: M. Greder.

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren
(SchKG. 138, 142; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grunddiestberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Realizzazione degli stabili nella procedura di pignoramento e di realizzazione del pegno

(L. E. F. 138, 142; Reg. Trib. fed. del 23 aprile 1920, art. 29)

I creditori pignoratizi ed i titolari di oneri fondiari sono invitati a denunziare presso l'ufficio sottoscritto entro il termine fissato per le insinuazioni le loro pretese sul fondo, anche quelle concernenti gli interessi e le spese. Essi dovranno comunicare all'ufficio altresì, se il credito è parzialmente o totalmente scaduto e, se fu disdetto, per quale importo ed a quale scadenza lo sia stato. Se non risultano da pubblici registri, le pretese non insinuate entro il termine suddetto non parteciperanno al ricavo.

Entro il medesimo termine dovranno venire insinuate anche le servitù sorte avanti il 1912 sotto il regime dell'antico diritto cantonale e non ancora iscritte a pubblico registro. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede, a meno che non si tratti di diritti che anche secondo il C. C. hanno carattere di diritto reale anche senza iscrizione.

Kt. St. Gallen Betreibungsamt St. Gallen (1062)
Betreibungsrechtliche Liegenschafts-Steigerung

Schuldner: Rihs Emil, Autogarage, Staat.
Ganttag: Mittwoch, den 25. Juni 1952, vormittags 10 Uhr.
Gantlokal: Gerichtskommissions-Zimmer, Neugasse 3/III, St. Gallen.
Eingabefrist: bis 29. Mai 1952.
Auflage der Steigerungsbedingungen nebst Lastenverzeichnis: ab 10. Juni 1952.

Grundpfand: Parzelle Nr. 3152, an der Brauerstrasse (Ecke Brauerstrasse/Lindenstrasse), St. Gallen, 1457,2 m² Boden (Bauland).
Betreibungsamtliche Schätzung: Fr. 14 500.

Im weitern wird auf Art. 133—143 SchKG. und die einschlägigen Bestimmungen der VZG verwiesen.
Pfandgläubiger und Dienstbarkeitsberechtigte werden auf die Aufforderung zur Anmeldung ihrer Rechte im kantonalen Amtsblatt Nr. 19 vom 9. Mai 1952 aufmerksam gemacht.

St. Gallen, den 9. Mai 1952.

Betreibungsamt St. Gallen.

Kt. Aargau *Betriebsamt Wettingen* (1056²)
 Schuldnerin: Firma Stark W. Dr. AG., in Nachlassliquidation, chemische Fabrik, Freiestrasse 80 in Zürich.
 Liegenschaft und Zugehör:
 GB Wettingen Nr. 34, Kat.-Plan 18/4314, 10,45 Aren Gebäudeplatz und Umgelände, Limmatrain Fr. 4 500
 Chemische Fabrik (früher Wurstfabrik) Nr. 1492 Fr. 155 000
 Anmerkung Zugehör: Maschinen, Werkzeuge usw. laut Verzeichnis, datiert den 26. Februar 1949
 Schätzung Fr. 200 000
 GB Wettingen Nr. 3703, Kat.-Plan 18/4610, 6,33 Aren Acker und Wiese, Limmatrain Fr. 2 800
 Betriebsamtliche Schätzung Fr. 250 000
 Die Verwertung wird verlangt infolge Betreuung des Pfandgläubigers im II. Rang.
 Steigerungstag: Montag, den 16. Juni 1952, 14 Uhr.
 Steigerungslokal: Restaurant «Bahnhof», in Wettingen.
 Eingabefrist: bis 1. Juni 1952.
 Auflegung der Steigerungsbedingungen nebst Lastenverzeichnis auf dem Betriebsamt während zehn Tagen vom vierzehnten Tage vor der Steigerung an.
 Wettingen, 6. Mai 1952. Betriebsamt Wettingen.

Ct. Ticino *Ufficio esecuzione e fallimenti, Lugano* (1086)
Avviso d'incanto unico
 Esec. 29 505.
 Incanto N° 5308.

Debitrice: Rofiba S. A., Melide.
 Beni da realizzare: In territorio del comune di Melide: Casa d'abitazione, darsena, serra, giardino e terreno boschivo di cui ai numeri di mappa 418 A. B. C. D. e 417.
 Valore complessivo di stima: 104 000 fr.
 Data e luogo dell'incanto: 27 giugno 1952, ore 15, presso l'Ufficio esecuzione e fallimento di Lugano, Via A. Ciseri 2.
 Le condizioni d'asta sono ostensibili a contare dal 14 giugno 1952.
 Termine per le insinuazioni oneri fondiarie: entro il giorno 23 maggio 1952.
 Lugano, 8 maggio 1952. Ufficio esecuzione e fallimenti, Lugano.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe (SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers (L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmfähig wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Bern *Konkurskreis Bern* (1081)
 Schuldnerin: Firma Bauernbedarf A. G., Bundesgasse 33 A in Bern.
 Datum der Stundungsbewilligung durch die Aufsichtsbehörde in Betreibungs- und Konkursachen für den Kanton Bern als obere Nachlassbehörde: 29. April 1952.
 Dauer der Nachlassstundung: 4 Monate.
 Sachwalter: Hans Lanz, Notar, Liebefeld.
 Eingabefrist: bis zum 7. Juni 1952. Die Gläubiger der Firma Bauernbedarf A. G. werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen beim Sachwalter schriftlich anzumelden, unter Nennung der Beweismittel.
 Gläubigerversammlung: Mittwoch, 6. August 1952, um 14.30 Uhr, im I. Stock des Hotel Metropol in Bern.
 Aktenauflage: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung.

Kt. Bern *Konkurskreis Biel* (1063)
 Schuldnerin: Streit F. A. GmbH., Sesslerstrasse 2, Biel.
 Datum der Bewilligung: 7. Mai 1952.
 Dauer der Stundung: 4 Monate.
 Sachwalter: H. Meier-Huetiger, Veresusstrasse 15, Biel.
 Eingabefrist: bis zum 2. Juni 1952. Anmeldung der Forderungen beim Sachwalter.
 Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 2. Juli 1952, 14.30 Uhr, im Hotel Bielerhof (I. Stock), in Biel.
 Aktenauflage: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters.

Kt. Aargau *Konkurskreis Bremgarten* (1044¹)
 Schuldner: Dubler Edwin, Spenglerei und Installationsgeschäft, in Wohlen, Rigistrasse 281.
 Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Bremgarten: 1. Mai 1952.
 Dauer der Nachlassstundung: 3 Monate.
 Sachwalter: Dr. Hugo Oettinger, Fürsprech und Notar, Muri.
 Eingabefrist: bis 25. Mai 1952. Die Gläubiger des genannten Schuldners werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 1. Mai 1952, beim Sachwalter schriftlich anzumelden.
 Gläubigerversammlung: Dienstag, den 10. Juni 1952, 10 Uhr, im Gerichtssaal in Bremgarten.
 Aktenauflage: während 10 Tagen vor der Verhandlung, beim Sachwalter.

Verlängerung der Nachlassstundung — Prorogation of the sursis concordataire (SchKG. 295, Abs. 4) (L. P. 295, al. 4)

Ct. Ticino *Circondario di Lugano* (1064)
 Con decreto 5 maggio la pretura di Lugano-Città ha prorogato di due mesi a far tempo dal 18 giugno 1952 la moratoria per concordato concessa alla Lisano S. A., in Massagno. L'assemblea dei creditori è quindi rinviata e fissata al 17 luglio 1952, alle ore 15, nello studio del commissario, in Via Pretorio 2, a Lugano, ove potranno essere esaminati gli atti a partire dal 7 luglio 1952.
 Lugano, 7 maggio 1952.

Il commissario: Avv. Costantino Porettil.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG. 304, 317)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Zürich *Bezirksgericht Zürich, 4. Abteilung* (1082)
 Das Bezirksgericht Zürich, 4. Abteilung, als Nachlassbehörde, hat die Verhandlung gemäss Art. 304 SchKG. über den von der Firma Suter-Strehler Successeurs A. G., Seefeldstrasse 305, Zürich 8, vertreten durch Rechtsanwalt Dr. W. Seiler, Badenerstrasse 41, Zürich 4, ihren Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag auf Dienstag, den 27. Mai 1952, 10.30 Uhr, in den Sitzungssaal Nr. 140 des Bezirksgerichtes Zürich, Badenerstrasse 90, Zürich 4, angesetzt.
 Die Gläubiger, Mitschuldner und Bürgen der Gesuchstellerin werden hiermit zur Teilnahme an dieser Verhandlung eingeladen. Einwendungen gegen die gerichtliche Genehmigung des Nachlassvertrages können an der Verhandlung mündlich oder vorher schriftlich bei der Nachlassbehörde erhoben werden; Stillschweigen gilt als Verzicht auf Einwendungen.
 Aktenersicht vom 12. bis 24. Mai 1952 im Zimmer Nr. 214 des Bezirksgerichtes Zürich.

Zürich, den 7. Mai 1952. Bezirksgericht Zürich, 4. Abteilung, der a. o. Gerichtsschreiber: Hildebrandt.

Kt. Bern *Richteramt II, Bern* (1065)
 Schuldnerin: Purus A. G., Grünastrasse 20, Wabern.
 Datum der Verhandlung: Mittwoch, den 21. Mai 1952, 9 Uhr, vor dem Nachlassrichter von Bern, Zimmer 39, im Amtshaus Bern.
 Bern, den 7. Mai 1952. Der Nachlassrichter: Troesch.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(SchKG 306, 308, 317.)

(L. P. 306, 308, 317.)

Ct. de Neuchâtel *Tribunal cantonal, Neuchâtel* (1051²)
 Débiteur: Bourquin Paul, restaurateur aux Pargots, actuellement à Bienne, rue du Parc 8.
 Commissaire: Charles Mathys, préposé aux faillites, Le Locle.
 Date du jugement d'homologation: 5 mai 1952.
 Neuchâtel, le 6 mai 1952. Le greffier du Tribunal cantonal: J. Calame.

Nachlassvertrag mit Vermögensabtreifung — Concordat par abandon d'actif (SchKG 316^a bis 316^b) (L. P. 316^a à 316^b)

Kt. Zürich *Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung* (1083)
Liquidationsvergleich
 Auflegung der endgültigen Verteilungsliste und der Schlussrechnung im Liquidationsvergleichsverfahren der Firma Blickenstorfer E. & Co. A. G. in Nachlassliquidation, Seefeldstrasse 56, Zürich 8, liegen die endgültige Verteilungsliste und die Schlussrechnung den Gläubigern vom 12. bis 31. Mai 1952 zur Einsicht beim unterzeichneten Gericht auf.
 Gemäss Art. 316 m SchKG. unterliegt die Verteilungsliste während der Auflagefrist der Beschwerde an das Bezirksgericht Zürich als unterer kantonaler Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs.
 Zürich, den 7. Mai 1952. Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung, der a. o. Gerichtsschreiber: Hildebrandt.

Kt. Zürich *Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung* (1084)
Liquidationsvergleich
 Auflegung des I. Zwischenberichtes im Liquidationsverfahren der Firma Fisk Pneu-Import A. G. in Nachlassliquidation, Badenerstrasse 440, Zürich 4, liegt der Zwischenbericht per 31. Dezember 1951 des Liquidators und der Status über das bisher liquidierte und das noch nicht verwertete Vermögen bei der unterzeichneten Nachlassbehörde (Zimmer Nr. 214) den Beteiligten bis und mit 19. Mai 1952 zur Einsicht auf.
 Zürich, den 7. Mai 1952. Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung, der a. o. Gerichtsschreiber: Hildebrandt.

Ct. de Genève *Arrondissement de Genève* (1067)
 Dépôt du tableau de distribution et compte final
 Débitrice: Moteurs Eta, Société Anonyme en liquidation concordataire, rue du Marché 18, à Genève.
 Le tableau de distribution définitif et compte final sont déposés au siège de la société, rue du Marché 18, à Genève (étude de M^e J. T. Lacour, D^r en droit, avocat), où ils peuvent être consultés jusqu'au 31 mai 1952.
 Les recours éventuels contre ce tableau de distribution doivent être adressés à l'autorité de surveillance dans le délai de 20 jours du dépôt (art. 316 n. L. P. D.).
 Genève, le 7 mai 1952.
 Le président de la commission de liquidation: J. T. Lacour.

Verschiedenes — Divers — Varia

Kt. St. Gallen *Bezirksgericht Wil* (1085)
 Beendigung der Nachlassstundung
 Die der Schuldnerin, Frau Sigrüst-Rohrer Klara, Hotel Landhaus in Wil, mit Beschluss des Bezirksgerichtes Wil am 18. Oktober 1951 gewährte und mit Beschluss vom 14. Februar 1952 um 2 Monate verlängerte Nachlassstundung ist dahingefallen, weil innert nützlicher Frist kein Nachlassvertrag zustande kam. Das Verfahren ist demgemäss mit Beschluss vom 8. Mai 1952 am Protokoll abgeschrieben worden. Die Wirkungen der Stundung fallen damit dahin.
 Wil, 9. Mai 1952. Die Bezirksgerichtskanzlei.

Ct. du Valais *Arrondissement de Sion* (1066)
Renvoi d'une assemblée de créanciers
 Sursis concordataire: Antille Charles, menuisier, à Sion.
 L'assemblée des créanciers fixée au lundi 12 mai 1952, à 10 heures, est renvoyée à une date ultérieure.
 Sion, le 7 mai 1952. Le commissaire au sursis:
 P. Zimmermann.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Publikationen betreffend Stiftungen erscheinen nur in der Samstagausgabe
 Les publications concernant les fondations paraissent seulement le samedi

Zürich — Zurich — Zurigo

3. Mai 1952.

Personalfürsorgefonds der Firma M. Fleischmann & Co. In Zürich, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 22. April 1952 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für das Personal der Firma «M. Fleischmann & Co.», in Zürich, in dem vom Stiftungsrat zu bestimmenden Umfang. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von einem oder mehreren Mitgliedern und die Kontrollstelle. Einziges Mitglied des Stiftungsrates mit Einzelunterschrift ist Dr. Carlo M. Fleischmann, von und in Zürich. Geschäftsdomizil: Stoekerstrasse 31 in Zürich 2.

5. Mai 1952.

Fürsorgefonds der Electro Lux A.-G., in Zürich 2, Stiftung (SHAB. Nr. 297 vom 18. Dezember 1948, Seite 3436). Sten Widell ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Geschäftsdomizil: Badenerstrasse 587 in Zürich 9 (bei der Electrolux A.G.).

6. Mai 1952.

Personalfürsorgestiftung der Photo-Bären Aktiengesellschaft, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 23. April 1952 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten der «Photo-Bären Aktiengesellschaft», in Zürich, eventuell auch für deren Angehörige und Hinterbliebene, bei Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität, Tod oder sonstiger Notlage. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 1 bis 3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Dem Stiftungsrate gehören an und führen Einzelunterschrift Mathilde Vorbrott, von und in Zürich, als Präsidentin, und Hermann Bär, von Oberegstringen, in Zürich, als Sekretär. Geschäftsdomizil: Löwenstrasse 57 in Zürich 1 (bei der «Photo-Bären Aktiengesellschaft»).

8. Mai 1952.

Pensionskasse der Steinzeugfabrik Embrach A.G., in Embrach, Stiftung (SHAB. Nr. 301 vom 23. Dezember 1950, Seite 3300). Max Heusser ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Franz Keller, von und in Pfungen, ist nun Präsident des Stiftungsrates; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

8. Mai 1952.

Wohlfahrtsfonds für Angestellte der Steinzeugfabrik Embrach A.-G. in Embrach, in Embrach, Stiftung (SHAB. Nr. 287 vom 7. Dezember 1945, Seite 3050). Max Heusser ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Franz Keller, von und in Pfungen, ist nun Präsident des Stiftungsrates mit Einzelunterschrift.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

3. Mai 1952.

Paul Schwemer-Stiftung, in Bern. Unter diesem Namen besteht laut letztwilliger Verfügung vom 15. September 1951 eine Familienstiftung. Diese bezweckt, an die Verwandten des Stifters und an deren direkte Nachkommen bis längstens 25 Jahre nach seinem Tode Zuwendungen auszurichten zur Bestreitung der Kosten der Erziehung, der Ausstattung, der Unterstützung, der Finanzierung von Kur- oder Studienaufenthalten in der Schweiz oder im Ausland oder zur Erfüllung ähnlicher Zwecke. Nach Ablauf von 25 Jahren (4. Februar 1977) oder wenn der Stiftungszweck vorher unerreichtbar geworden ist, hat der Stiftungsrat im Einvernehmen mit der Aufsichtsbehörde die Stiftung aufzuheben. Das Stiftungsvermögen fällt alsdann je zur Hälfte an den Kanton Bern und an die Geburtsstadt des Stifters, Neu-Ruppin (Provinz Brandenburg). Die Verwaltung der Stiftung wird durch den Stiftungsrat, bestehend aus 3 Mitgliedern, besorgt. Gegenwärtig gehören ihm an: Prof. Dr. Hans Matti, von Zweisimmen, in Bern, als Präsident; Eugen Labhardt, von Steckborn, in Luzern, und Walter Mathys, von Lotzwil, in Bern, beide als Mitglieder. Sie zeichnen zu zweien. Geschäftsdomizil: bei Notar Nino Gullotti, Zeughausgasse 14, in Bern.

8. Mai 1952.

Personalfürsorgestiftung der Firma Fritz Pochon-Jent, Verlag des «Bund» und Buchdruckerei, Aktiengesellschaft, in Bern (SHAB. Nr. 231 vom 2. Oktober 1948, Seite 2659). Aus dem Stiftungsrat ist der Präsident Fritz Pochon-Jent und das Mitglied Hans Hungerbühler ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Stiftungsrat wurde gewählt Wwe. Alice Pochon-Jent, von Cortaillod, in Bern. Präsident ist nun das bisherige Mitglied Dr. iur. Walter Egger. Die Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen je zu zweien kollektiv.

8. Mai 1952.

Personalfürsorgestiftung des Architekturbüros Hans und Gret Reinhard, in Bern. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 21. Dezember 1951 eine Stiftung. Sie bezweckt die Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an die Arbeitnehmer, bzw. an ihre Angehörigen im Falle von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen von den Stiftern gewählten Stiftungsrat von 2 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Hans Reinhard, Präsident; Gret Reinhard geb. Müller, Ehefrau des Hans, als Sekretärin, beide von Sumiswald, in Bern, und Otto Tschui, von Grenchen, in Bern, als Vertreter der Begünstigten. Die Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen zu zweien. Domizil: Mühlemattstrasse 15 (Architekturbüro Hans und Gret Reinhard).

Bureau Interlaken

30. April 1952.

Unterstützungsfonds der Hans Hamberger A.G. in Oberried a. B., in Oberried am Brienzensee. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher

Urkunde vom 27. Oktober 1950 eine Stiftung. Sie bezweckt die Gewährung von Unterstützungen an vorübergehend und unverschuldet wegen Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit in wirtschaftliche Not geratene Arbeiter und Arbeiterinnen der Stifterfirma, an frühere Arbeitnehmer der Stifterfirma sowie beim Tode des Arbeitnehmers an den überlebenden Ehegatten, die Nachkommen, die Eltern sowie an Personen, für deren Unterhalt der verstorbene Arbeitnehmer auf gekommen ist. Die Verwaltung erfolgt durch einen Stiftungsrat von fünf Mitgliedern, von welchen drei Mitglieder durch den Verwaltungsrat der Stifterfirma und zwei Mitglieder durch die Arbeitnehmer bestimmt werden. Der Verwaltungsrat der Stifterfirma bezeichnet ferner den Präsidenten des Stiftungsrates. Dieser zeichnet kollektiv zu zweien je mit einem andern Mitglied des Stiftungsrates. Es sind dies: Hans Hamberger, von Zürich, in Oberried, als Präsident; Hans Schenk, von Eggwil, in Oberried, als Sekretär; Fritz Stalder, von Lützelflüh, in Brienz; Marianna Mäder geb. Häslar, von Schwanen bei Brienz, in Oberried, und Fritz Schild, von und in Brienzwil. Domizil der Stiftung: im Bureau der Hans Hamberger A.G., Kunstfeuerwerkfabrik, Oberried a. B.

Bureau de Porrentruy

27 mars 1952.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Theurillat et Cie S.A., à Porrentruy. Par acte authentique du 22 janvier 1952, il a été constitué une fondation. Elle a pour but de venir en aide aux employés et ouvriers de la fondatrice en cas de vieillesse, invalidité, maladie, chômage et service militaire ou, en cas de décès, à leurs conjoint survivant, descendants, père et mère, ainsi qu'aux personnes qui, du vivant du bénéficiaire, étaient entretenues par lui. La fondation est gérée par un conseil de fondation de deux à cinq membres, nommés par le conseil d'administration de la fondatrice, qui désigne un ou deux contrôleurs. Gabriel Theurillat, président; Jacques Theurillat, les deux de St-Brais, à Porrentruy, et Ernest Schori, de Seedorf (Berne), à Courgenay, engagent la fondation par leur signature collective à deux. Adresse: La Rasse.

Luzern — Lucerne — Lucerna

3. Mai 1952.

Kurplatz-Stiftung Vitznau, in Vitznau. Laut öffentlicher Urkunde vom 29. März 1952 hat die «Kurplatz AG Vitznau», in Vitznau, eine Stiftung errichtet. Sie hat den Zweck, die in den Kurplatz umgewandelte, ehemalige Bürgin'sche Sägeliegegesellschaft in Vitznau zu erhalten und zu verwalten, gemäss den in der Stiftungsurkunde näher umschriebenen Richtlinien. Verwaltungsorgan der Stiftung ist ein viergliedriger Stiftungsrat, dem von Amtes wegen angehören der jeweilige Präsident des Verwaltungsrates der «Park-Hotel Vitznau AG.», der jeweilige Präsident des Kurvereins Vitznau, der jeweilige Gemeindepräsident von Vitznau und der jeweilige Delegierte oder Direktor der Rigibahn-Gesellschaft. Der Präsident des Stiftungsrates zeichnet mit dem jeweiligen Gemeindepräsidenten von Vitznau zu zweien. Präsident des Stiftungsrates ist Hermann Lang, von Subingen, in Bern; weiteres unterschreibungsberechtigtes Mitglied des Stiftungsrates (Gemeindepräsident von Vitznau) ist Josef Arnold, von und in Vitznau.

Zug — Zoug — Zugo

2. Mai 1952.

Stiftung für Personalfürsorge der Firma Carl Bossard, Inhaber C. & W. Bossard, Eisenhandlung, Zug, in Zug (SHAB. Nr. 207 vom 4. September 1948, Seite 2424). Walter Boll ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Stiftungsrat wurde ernannt: Ernst Weber-Spaack, von Netstal (Glarus), in Zug; er zeichnet kollektiv mit einem andern Zeichnungsberechtigten. Neues Domizil: Kolinplatz 4.

Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau de Fribourg

2 mai 1952.

Institution d'épargne et fonds de prévoyance en faveur du personnel de la Société Tabacs Butty S.A., à Fribourg. Sous ce nom, il a été constitué une fondation, selon acte authentique dressé le 28 décembre 1951. Elle a pour but: a) de venir en aide aux employés et employées de la société «Tabacs Butty S.A.», à Fribourg, ou à leur famille, tombés dans la gêne par suite de décès, maladie ou autres cas de détresse économique; b) de favoriser chez ces employés ou employées l'esprit d'épargne en mettant à leur disposition une «Institution d'épargne» alimentée par les versements de l'employé lui-même, ainsi que des contributions obligatoires de l'employeur. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation de trois membres dont un désigné par la société fondatrice «Tabacs Butty S.A.» et les deux autres par le personnel bénéficiaire de la fondation. La fondation est représentée par la signature du président du conseil d'administration signant collectivement avec un autre membre du conseil. Celui-ci est composé de: Otto von Dach, de Lyss, à Fribourg, président; Ernest Hofer, de Rothrist (Argovie), à Fribourg, secrétaire-caissier; Firmin Haas, de Flühli (Lucerne), à Fribourg. Adresse de la fondation: route des Arsenaux 20, chez Tabacs Butty S.A.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

3. Mai 1952.

Logier- und Vereinshaus Kleinbasel, in Basel (SHAB. Nr. 301 vom 23. Dezember 1950, Seite 3301). Durch Urkunde vom 31. März 1952 wurde mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 10. April 1952 das Stiftungsstatut geändert. Die Änderungen betreffen die publizierten Tatsachen nicht. Die Unterschrift des Kassiers Gottfried Sieglin ist erloschen. Es wurden gewählt: zum Schreiber Arthur Burger-Mürset, von Basel, und zum Kassier Max Meier-Wiesner, von Dänikon, beide in Basel. Sie zeichnen zu zweien.

3. Mai 1952.

Arbeiterpensionsfonds der Maschinenfabrik Burckhardt, in Basel (SHAB. Nr. 5 vom 7. Januar 1950, Seite 54). Aus dem Stiftungsrat sind der Präsident Dr. Ernst Burckhardt infolge Todes sowie Emil Simmler ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt: Adolf Wunderlich, von Iseltwald, in Arlesheim, als Präsident, und Eugen Wolpert, von und in Basel; sie zeichnen zu zweien.

3. Mai 1952.

Fürsorgefonds für Angestellte der Maschinenfabrik Burckhardt, in Basel (SHAB. Nr. 5 vom 7. Januar 1950, Seite 54). Aus dem Stiftungsrat ist der Präsident Dr. Ernst Burckhardt infolge Todes ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Präsident gewählt Adolf Wunderlich, von Iseltwald, in Arlesheim. Er zeichnet zu zweien.

3. Mai 1952.

Allgemeiner Fürsorgefonds der Maschinenfabrik Burckhardt, in Basel (SHAB. Nr. 5 vom 7. Januar 1950, Seite 54). Aus dem Stiftungsrat ist der Präsident Dr. Ernst Burckhardt infolge Todes ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Präsident gewählt Adolf Wunderlich, von Iseltwald, in Arlesheim. Er zeichnet zu zweien.

Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

2. Mai 1952.

Angestellten- und Arbeiterfürsorge der Säurefabrik Schweizerhall, in Schweizerhalle, Gemeinde Pratteln (SHAB. Nr. 181 vom 5. August 1950, Seite 2048). Aus dem Stiftungsrat ist Dr. Otto Saladin ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde als Mitglied des Stiftungsrates gewählt; Peter Burri, von Basel und Guggisberg, in Muttenz; er zeichnet kollektiv zu zweien.

2. Mai 1952.

Stiftung für Personalfürsorge der Firma Heggendorf-Biedert, in Oberdorf. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 10. März 1952 eine Stiftung, welche die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma sowie ihre Angehörigen und Hinterbliebenen durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit bezweckt. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen aus 3 Mitgliedern bestehenden Stiftungsrat. Es zeichnen zu zweien Gottfried Heggendorf-Biedert, von Waldenburg, als Präsident, und Hans Saladin-Grossmann, von Nuglar, als Mitglied; beide in Oberdorf (Basel-Landschaft). Geschäftslokal: Hauptstrasse 6.

Aargau — Argovie — Argovia

6. Mai 1952.

Jakob Fehlmann-Stiftung, in Ueberthal, Gemeinde Oberbözingen (SHAB. Nr. 18 vom 22. Januar 1949, Seite 217). Durch Beschluss vom 22. März 1952 hat der Regierungsrat des Kantons Aargau eine Ergänzung des Regulativs vom 19. September 1947 angeordnet. Die früher publizierten Tatsachen erfahren dadurch keine Aenderung.

7. Mai 1952.

Kreisspital für das Freiamt in Muri, in Muri, Stiftung (SHAB. Nr. 286 vom 6. Dezember 1935, Seite 2987). Dr. Gustav Kuchler, Präsident, ist infolge Todes aus dem Verstande ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Neu in den Vorstand wurden gewählt: Julian Koch, von Uezwil, in Villmergen, als Präsident, und Josef Hübscher, von und in Auw, als Vizepräsident. Zeichnungsberechtigt sind Präsident und Vizepräsident kollektiv unter sich oder je einer von ihnen mit dem Aktuar-Verwalter.

Thurgau — Thurgovie — Thurgovia

6. Mai 1952.

Personalfürsorge-Stiftung der Mühle Bürglen, in Bürglen. Durch Stiftungsurkunde vom 28. April 1952 wurde unter diesem Namen eine Stiftung errichtet. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der «Aktiengesellschaft Böhi, Mühle Bürglen» und ihre Angehörigen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter und Tod. Ferner können in Krankheits- und Invaliditätsfällen sowie in besonderen Notfällen Unterstützungen ausgerichtet werden. Die Stiftung wird durch den Stiftungsrat verwaltet. Er besteht aus drei von der Stifterfirma bezeichneten Mitgliedern, wobei ein Mitglied dem Kreise des fürsorgeberechtigten Personals angehören soll. Die Stifterfirma bezeichnet auch den Präsidenten und den Protokollführer und bestimmt die Art der Zeichnung. Dem Stiftungsrat gehören an: Hans Ulrich Böhi, von Schönholzerswilen, Präsident; Max Ernst, von Bertshikon, Protokollführer, und Werner Gasser, von Lauperswil (Bern), Mitglied; alle in Bürglen. Der Präsident zeichnet kollektiv mit einem der beiden übrigen Mitglieder. Domizil bei der Stifterfirma.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Lugano

2 maggio 1952.

Fondazione Abate Bagutti, in Rovio. Mediante testamento olografo 6 settembre 1943 la defunta Angelina vedova di Giuseppe Bagutti nata Premoli, da e già in Rovio, ha lasciato la sua sostanza per una fondazione avente per scopo l'educazione dei sordomuti poveri ticinesi, fondazione che è stata costituita sotto questo nome, mediante atto notarile 20 marzo 1952 dall'esecutore testamentario Don Pietro Morniroli fu Cirillo. La fondazione è amministrata da una commissione direttiva composta di almeno 3 e non più di 5 membri, attualmente 3. Presidente della stessa è Don Pietro Morniroli fu Cirillo, da Novazzano, in Rovio, parroco; segretario: Don Luigi Mazzetti fu Cornelio, da Rovio, in Novazzano, che vincolano la fondazione con la loro firma collettiva a due. Recapito c/o il presidente.

7 maggio 1952.

Fondazione Liberatrix, a Massagno, protezione degli animali, ecc. (FUSC. del 28 luglio 1951, pagina 1892). La fondazione è cancellata avendo l'amministrazione cantonale dell'imposta per la difesa nazionale dato il proprio consenso.

Distretto di Mendrisio

2 maggio 1952.

Fondo di previdenza per il personale e la maestranza della Società Anonima Fratelli Branca di Chiasso, in Chiasso, fondazione (FUSC. dell'8 maggio 1946, N° 106, pagina 1375). Alfredo Degiorgi e Francesco Mutti non fanno più parte del consiglio direttivo ed il loro diritto di firma è estinto. In loro sostituzione sono stati nominati: Giuseppe Guanziroli di Mario, italiano, in Chiasso, e Carlo Cavadini fu Angelo, da ed in Chiasso, che impregnano la fondazione firmando collettivamente col presidente Franco Maspoli.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

6 mai 1952.

Fonds de secours du personnel de la maison Mauler et Cie. à Môtiers, à Môtiers, fondation (FOSC. du 9 avril 1949, N° 84, page 952). Paul Clerc-Ulrich, décédé, ne fait plus partie du comité de direction: sa signature est éteinte. Il est remplacé par Charles Zybach, de et à Couvet, qui signera collectivement avec le délégué du conseil de surveillance ou de l'associé-gérant de la maison Mauler & Cie., société en commandite par actions, à Môtiers, déjà inscrits.

Genf — Genève — Ginevra

6 mai 1952.

Fonds de Prévoyance du Personnel de la Chambre de la Bourse de Genève, à Genève. Selon acte authentique du 17 avril 1952 il a été constitué, sous ce nom, une fondation, qui a pour but de venir en aide aux membres du personnel de la «Chambre de la Bourse de Genève Société Coopérative», à Genève, ainsi qu'aux anciens employés de cette société qui se trouveraient dans la gêne, notamment par suite d'invalidité, de chômage, de maladie, d'accident ou de vieillesse. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation d'un ou de plusieurs membres. Maurice Ferrier, de Genève, à Pregny, est unique membre du conseil de fondation; il signe individuellement. Adresse: rue Petitot 8, Chambre de la Bourse de Genève Société Coopérative.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 141801. Hinterlegungsdatum: 3. Juli 1951, 19 Uhr. **The Natal Tanning Extract Company Limited**, Loop Street 211, Pietermaritzburg (Natal, Südafrikanische Union). — Fabrik- und Handelsmarke.

Baumrinden und Baumrindenextrakt, insbesondere zur Lederveredlung, Gerbe, Lohe, Mimose und Mimosenextrakt.

ELEPHANT BRAND

Nr. 141802. Hinterlegungsdatum: 3. Juli 1951, 19 Uhr. **The Natal Tanning Extract Company Limited**, Loop Street 211, Pietermaritzburg (Natal, Südafrikanische Union). — Fabrik- und Handelsmarke.

Baumrinden und Baumrindenextrakt, Mimose und Mimosenextrakt.



Nr. 141803. Hinterlegungsdatum: 10. März 1952, 8 Uhr. **Lagerhäuser der Centralschweiz und Lagerhaus Aarau**, in Aarau (Schweiz). Handelsmarke.

Sämtliche Süssweine wie: Malaga, Mistella, Malvasia, Portwein, Moscatel, Madeira sowie Wermut.

CORRIDA

Nr. 141804. Hinterlegungsdatum: 17. März 1952, 19 Uhr. **Niles-Bement-Pond Company**, Charter Oak Boulevard 53, West Hartford (Connecticut, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Mit Spürrichtung gesteuerte Formen-Kopiermaschinen.

KELLER

Nr. 141805. Hinterlegungsdatum: 24. März 1952, 18 Uhr. **Georg Fischer Aktiengesellschaft, Schaffhausen** (Schweiz). Fabrik- und Handelsmarke.

Stahlschrot, bestimmt zum Aufschleudern auf Metallteile für Reinigung und/oder Hämmern der Metallteile.

TRU STEEL

Nr. 141806. Hinterlegungsdatum: 24. März 1952, 18 Uhr. **Georg Fischer Aktiengesellschaft, Schaffhausen** (Schweiz). Fabrik- und Handelsmarke.

Stahlschrot, bestimmt zum Aufschleudern auf Metallteile für Reinigung und/oder Hämmern der Metallteile.



N° 141807.

Data di deposita: 25 marzo 1952, ore 19.

Manifattura Maglieri Caslano S.A., Caslano (Ticino, Svizzera).
 Marca di fabbrica e di commercio.

Maglieria in genere.



N° 141808.

Hinterlegungsdatum: 28. März 1952, 13 Uhr.

Gerber & Co. AG., Thun (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Käse und andere Molkereiprodukte.



N° 141809.

Hinterlegungsdatum: 2. April 1952, 18 Uhr.

Dr. Kurt Egloff, Victoria-Apotheke, The English Pharmacy, Bahnhofstrasse 71, Zürich (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 78563 von H. Feinstein, Zürich. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. April 1952 an.

Pharmazeutische Präparate.

HAEMACITHIN

N° 141810.

Hinterlegungsdatum: 2. April 1952, 18 Uhr.

Dr. Kurt Egloff, Victoria-Apotheke, The English Pharmacy, Bahnhofstrasse 71, Zürich (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 78564 von H. Feinstein, Zürich. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. April 1952 an.

Pharmazeutische Präparate.

RHEUMEN

N° 141811.

Hinterlegungsdatum: 2. April 1952, 18 Uhr.

Dr. Kurt Egloff, Victoria-Apotheke, The English Pharmacy, Bahnhofstrasse 71, Zürich (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 78565 von H. Feinstein, Zürich. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. April 1952 an.

Pharmazeutische Präparate.

SOLVĒN

N° 141812.

Hinterlegungsdatum: 2. April 1952, 18 Uhr.

Dr. Kurt Egloff, Victoria-Apotheke, The English Pharmacy, Bahnhofstrasse 71, Zürich (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 78566 von H. Feinstein, Zürich. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. April 1952 an.

Pharmazeutische Präparate.

SIĒSTA

N° 141813.

Hinterlegungsdatum: 2. April 1952, 18 Uhr.

Dr. Kurt Egloff, Victoria-Apotheke, The English Pharmacy, Bahnhofstrasse 71, Zürich (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 78567 von H. Feinstein, Zürich. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. April 1952 an.

Kosmetische und pharmazeutische Präparate.

EDDA

N° 141814.

Hinterlegungsdatum: 2. April 1952, 19 Uhr.

Roth & Co., Aarburgerstrasse 568, Zofingen (Schweiz).
 Fabrik- und Handelsmarke.

Bekleidungsstücke für Herren.



N° 141815.

Hinterlegungsdatum: 2. April 1952, 19 Uhr.

Roth & Co., Aarburgerstrasse 568, Zofingen (Schweiz).
 Fabrik- und Handelsmarke.

Bekleidungsstücke für Herren.



N° 141816.

Hinterlegungsdatum: 4. April 1952, 18 Uhr.

H. Ernst & Cie., Aarwangen (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Wollgarne.

Combi Layette

Nr. 141817. Hinterlegungsdatum: 4. April 1952, 16 Uhr.
Bloc Produkte A.G. (Bloc Produits S.A.) (Bloc Prodotti S.A.) (Bloc Products Ltd.), Klosbachstrasse 99 (bei Emil Gantner-Matter), Zürich 7 (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Schnelz-Traubenzucker.



Nr. 141818. Hinterlegungsdatum: 7. April 1952, 14 Uhr.
Joh. Künzli & Sohn, Murgenthal (Aargau, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.
Kinderkaruselle sowie Wagner- und Schmiede-Erzeugnisse aller Art.



Nr. 141819. Date de dépôt: 7 avril 1952, 19 h.
Charles Haeny, Champagne (Vaud, Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Rasoirs.

PARALAM

Nr. 141820. Hinterlegungsdatum: 9. April 1952, 11 Uhr.
Stauffer & Co. A.G., Schupplatzgasse 7, Bern (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 78287 von Stauffer & Co., Bern. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. März 1952 an.

Farbwaren aller Art, technische Oele und Fetts, Bodenwische, Laeke, Firnisse, Malutensilien und Reklameartikel.

AZUROL

Nr. 141821. Date de dépôt: 7 avril 1952, 18 h.
Gigantic S.A., rue du Stand 30, Genève (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce. — Transmission et renouvellement de la marque N° 77425 de Roger Georges Henry, Genève. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 7 avril 1952.

Produits d'horlogerie.

AUTOREM

Nr. 141822. Date de dépôt: 9 avril 1952, 18 h.
Isa Import S.A., Côtes de Montbenon 28, Lausanne (Suisse).
Marque de commerce. — Renouvellement de la marque N° 77097. Raison modifiée et siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 9 mars 1952.

Mare de toutes les provenances.

Marc des 6 Cloches

Nr. 141823. Hinterlegungsdatum: 10. April 1952, 18 Uhr.
Kotthaus-Union offene Handelsgesellschaft, Ikenstrasse 14, Düsseldorf-Gerresheim (Deutschland). — Fabrikmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 76921. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. Februar 1952 an.

Borsten, Bürstenwaren, Pinsel, Kämmen, Schwämme, Toilettegeräte, Putzmaterial, Stahlspäne, Werkzeuge für Maler und Anstreicher, Farbstoffe, Farben, Blattmetalle, Firnisse, Laeke, Beizen, Harze, Klebstoffe, Wische, Lederputz- und Lederkonservierungsmittel, Appretur- und Gerbmittel, Bohnermasse.

„*Malerfreund*“

Nr. 141824. Date de dépôt: 16 avril 1952, 10 h.
Marc et Gilbert Dreyfus, Confection Excelsior, place Bel-Air 2/Louve 12, Lausanne (Suisse). — Marque de commerce.

Vêtements en confection et sur mesure pour hommes, jeunes gens et enfants.



Nr. 141825. Date de dépôt: 15 avril 1952, 10 h.
de Tolédo frères S.A. Pharmacie Principale, rue du Marché 11, Genève (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 77261. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 15 mars 1952.

Tisanes et thés médicinaux.

TISANE
DE SANTÉ DE
CASTILLE

PRODUIT SUISSE

Nr. 141826. Date de dépôt: 15 avril 1952, 10 h.
de Tolédo frères S.A. Pharmacie Principale, rue du Marché 11, Genève (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 77264. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 15 mars 1952.

Encaustiques, eau à détacher, cirage, polimeubles et tous produits d'entretien.



Nr. 141827. Hinterlegungsdatum: 16. April 1952, 13 Uhr.
Pschorrbräu Aktiengesellschaft München, in München (Deutschland).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 78433. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. April 1952 an.

Bier.

St. Hubertus-Bier

N° 141828. Date de dépôt: 22 juin 1951, 8 h.
Firmenich & Co., successeurs de la Société anonyme M. Nef & Cie, route de l'Aire 1, Genève (Suisse). — Marque de fabrique.

Parfums artificiels, soit produits chimiques synthétiques ayant l'odeur de l'ambre, pour la préparation de parfums et autres produits de parfumerie, de savons parfumés et de produits cosmétiques parfumés; huiles essentielles.

AMBROPHORE

N° 141829. Date de dépôt: 22 juin 1951, 8 h.
Firmenich & Co., successeurs de la Société Anonyme M. Nef & Cie, route de l'Aire 1, Genève (Suisse). — Marque de fabrique.

Parfums artificiels, soit produits chimiques synthétiques ayant l'odeur du lis, pour la préparation de parfums et autres produits de parfumerie, de savons parfumés et de produits cosmétiques parfumés; huiles essentielles.

FLORILYS

Nr. 141830. Hinterlegungsdatum: 5. Februar 1952, 20 Uhr.
Skånska Ättifabriken Aktiefbolag, Perstorp (Schweden).
Fabrik- und Handelsmarke.

Kunstharzschiebstoffe, Hartpapier sowie andere Kunstharzprodukte für Inneneinrichtungen.



Nr. 141831. Hinterlegungsdatum: 26. Februar 1952, 19 Uhr.
Gebr. Wernli, Biscuitsfabrik Trimbach-Olten, Baslerstrasse 364, Trimbach (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Biskuits und Backwaren aller Art.

FRESHPAK

Nr. 141832. Hinterlegungsdatum: 26. Februar 1952, 19 Uhr.
Gebr. Wernli, Biscuitsfabrik Trimbach-Olten, Baslerstrasse 364, Trimbach (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Himbeer-Waffeln.



Nr. 141833. Hinterlegungsdatum: 26. Februar 1952, 19 Uhr.
Gebr. Wernli, Biscuitsfabrik Trimbach-Olten, Baslerstrasse 364, Trimbach (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Biskuits und Backwaren aller Art.



Die Marke wird in den Farben grün, rot, weiss, blau und gelb ausgeführt.

Nr. 141834. Hinterlegungsdatum: 26. Februar 1952, 19 Uhr.
Gebr. Wernli, Biscuitsfabrik Trimbach-Olten, Baslerstrasse 364, Trimbach (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Mit Mandeln hergestellte Biskuits und Backwaren aller Art.



Die Marke wird in den Farben blau, gold, weiss, gelb, braun, rot und schwarz ausgeführt.

Nr. 141835. Hinterlegungsdatum: 29. Februar 1952, 19 Uhr.
Roamer Watch Co. S.A., Solothurn (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren und Uhrenbestandteile.

ROMATIC

Nr. 141836. Date de dépôt: 10 mars 1952, 18 h.
L. Bornand-Bertrand Fils, succ. Charles Augsburg, rue de la Morâche 20, Nyon (Vaud, Suisse). — Marque de fabrique.

Ustensiles de ménage, notamment articles de coutellerie et ouvre-boîtes.

EDELWEISS

Nr. 141837. Date de dépôt: 10 mars 1952, 18 h.
L. Bornand-Bertrand Fils, succ. Charles Augsburg, rue de la Morâche 20, Nyon (Vaud, Suisse). — Marque de fabrique.

Ustensiles de ménage, notamment articles de coutellerie et ouvre-boîtes.

SWISS B.B.

Nr. 141838. Hinterlegungsdatum: 11. März 1952, 15 Uhr.
Pedro Gorgot, Münstergasse 15, Zürich (Schweiz). — Handelsmarke.

Mineralwässer, Limonade, Fruchtsäfte, Essenzen für Getränke, Sirups, Weine, Schaumweine, Apéritifs und Dessertweine, Spirituosen, Olivenöle.



Nr. 141839. Hinterlegungsdatum: 13. März 1952, 16 Uhr.
The Curtis Distillery Company Limited, Mile Ende Road 86, London E (Grossbritannien). — Handelsmarke.

Scotch Whisky.

Curtis



SCOTSMAN'S HEAD

N° 141840. Date de dépôt: 1^{er} avril 1952, 19 h.
 André Elchenberger, boulevard Carl-Vogt 71, Genève (Suisse).
 Marque de fabrique et de commerce.

Articles de confiserie.



N° 141841. Date de dépôt: 5 avril 1952, 18 h.
 Etablissement JEF Société Anonyme, rue du Marché 11, Genève (Suisse).
 Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement avec limitation
 de l'indication des produits de la marque N° 77102. Le délai de protection
 résultant du renouvellement court depuis le 16 mars 1952.

Poudre, tablettes, comprimés, liquides et tous produits préparés avec du chlore,
 destinés à combattre les ravages des mites.



N° 141842. Date de dépôt: 5 avril 1952, 18 h.
 Etablissement JEF Société Anonyme, rue du Marché 11, Genève (Suisse).
 Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque
 N° 77103. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis
 le 16 mars 1952.

Serviettes hygiéniques, tampons périodiques, articles pour l'hygiène intime,
 produits pharmaceutiques.



Société Anonyme des Etablissements Jules Perrenoud & Cie, Cernier

Actif		Bilan de l'exercice 1951		Passif	
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Banques, caisse, chèques postaux	207 663	49	Capital-actions	1 000 000	—
Débiteurs, titres	790 065	77	Fonds de réserve	699 500	—
Marchandises	1 591 757	94	Fournisseurs et créanciers	1 355 789	05
Machines, outillage et mobilier	3	—	Amortissements sur immeubles	587 000	—
Immeubles (valeur d'assurance: Fr. 1 660 900.—)	1 194 012	85	Amortissements sur machines, outillage et mobilier	3	—
Compte d'ordre	1 000	—	Compte d'ordre	1 000	—
			Pertes et profits	141 211	—
	3 784 503	05		3 784 503	05
Débit		Comptes de pertes et profits		Crédit	
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Frais généraux, intérêts et divers	1 046 128	95	Solde de l'exercice précédent	1 136	—
Solde disponible	141 211	—	Bénéfice brut de l'exercice	1 186 203	95
	1 187 339	95		(B 45) 1 187 339	95

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Postscheckverkehr, Beitritte — Chèques postaux, adhésions

Aarau: Suter-Studer H., Dr., Hohlgasse 46, VI 8005. — Wehrli Adolf, Notar, VI 1970. Aetingen: Kavallerie-Reitverein Bucheggberg, Va 2461. Aigle: Cavin-Braun, IIB 3633. — Contemporains 1923, IIB 3688. — Lugeon Robert, appareilleur, IIB 3635. — Randonnées interparoissiales de la Plaine du Rhône, IIB 3639. Alle: Fanfara l'Ancienne, IVA 3479. Arlesheim: Löw Meinrad, Gartenbau, V 24168. — Valentine S.A., V 3328. Aubonne: Rotach Roland, II 14014. Baden: Füg Willy, Lederwaren, VI 10085. — Kavallerie- und Reitverein, Concours Hippique, VI 10095. — Suter H. L., Dr. jur., VI 10098. Bâretswil: Pallioppi Gian, mechanische Schreinerei, VIII 22261. Basel: Brand Heinrich, Tokokub, V 24177. — Döll-Page Hans, V 24190. Domschke-Raichle Luise, Frau, V 24178. — Fenzazi Angelo, Bahnbeamter, V 24173. Frei-Studer Lydia, Frau, V 24193. — Frey-Fitze Willy A., V 3207. — Gass Hansruedi, kaufmännischer Angestellter, V 24186. — Geschlacht Victor, Dr. med., Nervenarzt, V 24163. — Habas, J. Hagen, Metallveredlung, V 12589. — Keller-Rueggesser K., V 24167. — Kiefer Franz, Maschinenschlosser, V 24188. — Leuzinger Hans, Mercerie und Bonneterie, V 24189. — Märki M. und E., Schwestern, Vorhangwäscherei und Feinglättere, V 2274. — Martinelli Pierino, Parasor-Instrumente, V 24191. — Masset Jean, graphisches Atelier, V 24187. — Mohler-Neu Walter, Milchprodukte, V 24184. Nissen Rudolf, Professor, Dr. med., V 13545. — Nordwest-Handel Müller & Cie., V 6806. — Rikenbach Lilly, Fri., Telegraphistin, V 24180. — Rupe Hans, Dr., Liegenschaftsverwaltung, V 1858. — SJS, Sozialistische Jugend der Schweiz, V 13785. — Weibel C., Frau, Vertretungen, V 13935. — Wohngenossenschaft Singergut, V 24170. Beutenberg: Darlehenskasse, III 4178. Begnins: Fête cantonale vaudoise de lutte libre 1952, I 6903. Bellinzona: «L'Actualité suisse», Institut d'Édition - Verlagsinstitut S.A. Grassi & Co., II 17086. — S.A. Grassi & Cie, Institut d'Édition «L'Actualité suisse», I 7744. — «Schweizer Gegenwart», Verlagsinstitut - Institut d'Édition S.A. Grassi & Co., Istituto editoriale ticinese, V 23724. — «Schweizer Gegenwart», Verlagsinstitut S.A. Grassi & Co., VII 18700. Beringen: Schulpflege, VIIIc 433. Bern: Cerovek Carl, Ingenieur, III 23322. — Erne Jacinto, Kaufmann, III 23318. — Genossenschaft der Feldsamen-Importeure, III 23330. — Hänni Hans Rudolf, Kaufmann, III 23308. — Jäggi Erich, Drogist, III 23332. — Kautz Hans, Seifen und chemische Produkte, III 23319. — Lötcher Hugo, städtischer Angestellter, III 23328. — Merz August, Sattlerei und Tapeziererwerkstätte, III 23309. — Pahud J. und G., III 23325. — Psychopraktisches Institut Dr. Hammerschlag, III 4002. — Ruchti Hans,

Nr. 141843. Hinterlegungsdatum: 5. April 1952, 11 Uhr.
 Togal AG. (Togal S.A.) (Togal Ltd.), Bahnhofstrasse 82, Zürich (Schweiz).
 Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke,
 pharmazeutische Präparate und Drogen für medizinische und hygienische
 Zwecke.

Togamed

Nr. 141844. Hinterlegungsdatum: 7. April 1952, 13 Uhr.
 FRIGORREX Aktiengesellschaft in Luzern, Bürgenstrasse 34, Luzern
 (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Tiefkühltruhen, Kühltruhen, automatische Kühl- und Gefrieranlagen, Kühl-
 schränke für Haushalt, Gewerbe und Industrie und deren Bestandteile.

FRIGORETTE

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB.
 vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite
 dans la FOsc. par des lois ou ordonnances

Geschäftseröffnungsverbote — Sperrfristen

(Ausverkaufsordnung vom 16. April 1947)

1. Am 20. Februar 1952 ist Frau B. Müller-Flückiger, in Bern, Gerech-
 tigkeitsgasse 21, die Bewilligung erteilt worden, ihr Warenlager in Textilien
 durch einen Total-Ausverkauf zu liquidieren. Mit der Bewilligung wurde für
 die Eröffnung eines gleichen oder ähnlichen Geschäftes eine Sperrfrist von
 5 Jahren verfügt, beginnend am 30. April 1952.

2. Am 15. Januar 1952 ist der Firma Abplanalp & Cie., in Bern, Zeit-
 glockenlaube 6, die Bewilligung erteilt worden, das Warenlager in Damen-
 konfektion durch einen Total-Ausverkauf zu liquidieren. Mit der Bewilli-
 gung wurde für die Eröffnung eines gleichen oder ähnlichen Geschäftes
 eine Sperrfrist von 5 Jahren verfügt, beginnend am 30. April 1952. Diese
 Sperrfrist wird ausgedehnt auf die geschäftsführenden und massgeblich be-
 teiligten Personen, Abplanalp Paul Walter und dessen Ehefrau, Abplanalp-
 Dunkel geb. Kilchenmann Hanna Lisa. (AA. 124)

Bern, den 8. Mai 1952. Der städtische Polizeidirektor: Freimüller.

Annoncenexpedition, III 23338. — Seiler Maria, Frau, III 23316. Bettingen: Sängerg-
 gruppe, V 22081. Biel: Allemann & Eichelberger, horlogerie, IVa 7944. — Bourquin
 Jean, compte privé, IVa 2406. — Chevrolet Hermann, horlogerie, IVa 1279. — Steiger
 A., Mme, IVa 7938. — Wagner Gilbert, eidgenössisch diplomierter Zahnarzt, IVa 7942.
 Brüttsellen: Männerchor Brüttsellen, VIII 38469. Carrouge (Vaud): Pasche Lucien,
 cimenteur, II 17089. Châtel-sur-Montsalvens: Lüthi-Vial Marcel, épicerie de Mont-
 salvens, Ila 4448. La Chaux-de-Fonds: Club des lutteurs, IVb 3187. — Hauser Edgar,
 fleuriste, IVb 3738. — Sandoz Marc, fabrique de fraises pour l'horlogerie, IVb 3739.
 Chur: «Gero», Georg Roffler, Herrenwäsche en gros und en détail, X 1731. — Heim-
 pflege der Frauenzentrale Graubünden, X 2641. — Joos Josy, «Elna»-Nähmaschinen,
 X 4303. — Malloth Jos., Holzbaugeschäft, X 4052. Coffrane: Perrenoud Raymond,
 IV 5423. Colombier (Neuchâtel): Deagostini François, IV 5422. Couvet: Sängerv-
 erband der Westschweiz, IV 5416. Crans-près-Céligny: Glatz W., maître-charron,
 I 12778. Dietikon: Messmer Gebrüder, Gärtner, VIII 31272. Dombresson: Des-
 saules, Widmann G., pivotages, IV 5419. Domdidier: Studer-Borloz Jean, boucherie,
 Ila 4444. Dornach: Tennis-Club Metallwerke AG., V 24179. Dozwil: Rimathé-
 Schönholzer Rud., Viehhandel, IX 509. Egerkingen: Niklaus & Sohn Hans, Maler-
 geschäft, Vb 2263. Emmen: Künzli Walter, Regenbekleidungen «WAKU», VII 39997.
 Estavayer-le-Lac: Société fribourgeoise de cavalerie, section de la Broye, Ila 4445.
 Fehraltorf: Iten Paul, Agentur der «Zürich»-Unfall, Gasthof Bahnhof, VIIIb 3499.
 Fex: Rominger Hans, mechanische Schreinerei, X 5969. Flühl (Luzern): Katholi-
 scher Lehrerverein der Schweiz, Sektion Entlebuch, VII 14286. Fribourg: Coopéra-
 tives réunies Fribourg et environs, Ila 4450. — Schilling H., café restaurant Rex,
 Ila 4449. — Studemann Ernest, agence immobilière, Ila 4441. — Vorlet Joseph,
 Ila 4442. Gams: Nuber J. G., «Herkö»-Vertretung, IX 13561. Genève: Apar, Ch.
 Wanner, agence, immobilière, échanges d'appartements, achat, vente, I 9154. —
 Beauver René L., expert-comptable, I 12783. — Bécherraz Alice Josette, Mme,
 I 12142. — Buchilly Louis, représentations, I 7688. — Comité fédéral d'Action contre
 les impôts superflus, I 5955. — Editions Franck Lüthi, I 3621. — Hauri Fritz,
 relieur, I 1865. — Nicole Maurice, instruments de pesage, I 9973. — Office genevois
 de cautionnement mutuel pour commerçants et artisans, «Service de comptabilité»,
 I 12408. — Rey-Mermier Roger, bureau fiduciaire, I 12782. — Rivollet Paul, fer-
 blantier, plombier, I 11371. — Tomaselli Jean, garage du Plateau Le Petit-Lancy,
 I 12775. — Vitraux de l'Escalade, I 3221. Geroldswil: Grütter Hermann, Nähmaschi-
 nen-Reparaturen, VIII 45223. Glarus: KOLOGA, Ludwig Lorch, Werkzeuge für

die holzbearbeitende Industrie, IXa 825. — Staub Reinhold, FW Kpl., IXa 1468. Goldach: Huber Hans, IX 12999. Grenchen: Egli Max, Lautsprecheranlagen, Va 3998. Grindelwald: Boss Hans, Metzgerei-Wursterei, III 23312. Grossbödingen: Balsiger-Graf Rud., Telefoninstallationen, Radioreparatur-Service, Riederberg, IIa 4447. Grisch: Lotterie zugunsten der Kirchenrenovation, X 2764. Hiltferingen: Heer Ernst, Mercerie en gros, Zweigstelle, III 15380. Horw: Rölli Walter, VII 13910. Ilanz: Glener-Garage, Max Welter, X 4149. Interlaken: Arbeiterschützenbund Unterseen, III 16105. — Grossenbacher J., chemische Reinigungsanstalt und Färberei, III 10707. L'Isle: Boursier communal, II 222. Kaiseraugst: Schib Franz, Elektromonteur, V 24175. Kempthal: Velo-Club Kempthal, VIIIb 5057. Klingnau: Roth Hans, Schmiede, Schlosserei und sanitäre Anlagen, VI 10090. Kloten: Scheitlin Oskar, Beamter Swissair, VIII 24194. Knonau: Marty-Müller Albert, Metzgerei, VIII 27033. Konolfingen: Schweiz. Verband evangelischer Arbeiter und Angestellter, Sektion Konolfingen, III 23303. Kriens: Bächler Gebr., Werkzeugbau, VII 11919. Lachen (Schwyz): Schuhfabrik Lachen AG. GROWELA, Vertriebsorganisation, VIII 39156. Lausanne: Amies de la Jeune Fille, caisse lausannoise, II 14668. — Argand-Degoumois Claire, Mme, II 4750. — Croix-Rouge suisse, section de Lausanne, Croix-Rouge de la Jeunesse, II 11101. — Gobalet Auguste, II 17091. — Goldberg Hermann, II 12519. — Gross Jean, fourrures, II 1408. — Jaccard-Suter Maurice, II 3753. — Monnier-Poncelet Maurice, confiserie, II 17096. — Paroles de vie, II 17006. Robert Edmond, II 1891. — S. I. la Rue du Jura No 3, II 14860. — Walzer Louis, agent général de «La Genevoise», II 17094. Lenzersheide/Lai: Fuchs-Sandner A., Kinderheim «Sundrina», X 4267. Leysin: Baader Heiner, IIb 3682. Liebstorf: Schoror A., Erbschaft, IIa 4452. Liesberg: Müller Julius, Kaufmann, V 24176. — Turnverein, V 24172. Liestal: Ott Hans, Globalsamt, V 15241. Luzern: Butty M., Frau, chemische Kleiderreinigung, VII 8682. — Egli René, Ingenieur, VII 9744. — Frigomiet AG., VII 10174. — Matchschützenvereinigung Luzern-Stadt, VII 1162. — Müller Willy, VII 9574. — Portmann & Mantovani, Vertretungen und Vertrieb technischer Neuheiten, VII 4331. — Rollschuh-Klub, VII 10664. — Schlumpf G., dipl. Ing., VII 6573. — Zogg Hans, Geschäftsleiter, VII 8129. Meilen: Bleuer-Strickler Bruno, VIII 45216. Menzingen: Röllin Jos., Bau- und Möbelschreinerei, VII 8333. Meyrin: Jaggi Alain, manège de Meyrin, I 10957. Morges: Hafen P., garniture automobile, II 4843. Moutier: Ribordy Jean, Dr. med., IVa 7933. Netstal: Hägeli-Stähli Willi, IXa 866. Neuchâtel: Comité neuchâtelois d'action contre les impôts superflus, IV 5428. — Gorges Robert R. M., correspondant, IV 5421. — Gilliard André, docteur, IV 5417. — Société Industria, IV 5426. Nidau: Tietze Helmut, étuis PORT, IVa 698. Niederbipp: Haudenschild W., Handelsgärtnerei, Va 3999. Niedergösgen: Fischer-Byland W., Créateur, VII 10093. Niederscherli: Saatzüchtervereinigung, III 23336. Oberrüti: Portmann-Schmid Franz, VII 10099. Oberwil b. Bremgarten (Aargau): Katholische Kirchengutsverwaltung, VI 10092. Olon: Société immobilière en Crausaz S. A., V 13886. Orbe: Fête cantonale vaudoise des gymnastes aux nationaux, commission des prix, II 17097. — Michaud Ernest, II 17090. Orpund: Marti Peter, Malergeschäft, IVa 7901. Ostermündigen: Bernhard Rudolf, Kaufmann, III 23315. — Graf-Bünzli Karl, III 23304. — Hausverwaltung Lagerweg 11, Frau Marie Guerne, III 23326. Ottenbach: Zumstein-Häberling Walter, Reise- und Transportunternehmen, VIII 28886. Porrentruy: Joset Marc, employé, IVa 7943. Portalan: Delley Joseph, comestibles, IIa 4443. Pully: Bergmann Paul, II 17093. Chappuis Maurice, commerçant, II 5940. Reichenau: Bündner Patentjägerverein, Sektion Hubertus, X 5779. Reichenburg: Musikgesellschaft, Neu-Uniformierung, IXa 1097. Riburg: Leemann & Zwahlen, Handel mit sanitären Artikeln, VIII 45159. Riehen: Fluri Moritz, Kaufmann, V 24165. Riehen: Frey-Burckhardt J., Mme, IV 5425. Romont (Fribourg): Jeanneret Gustave, IIa 4451. St-Aubin (Neuchâtel): Dunstheimer & Co. succ. Muller Dunstheimer & Co., IV 5407. St-Blaise: Blanchisserie Lory Borel-Weber, IV 5420. — Sandoz Charles, IV 5424. St-Croix: 37ème Congrès sténographique Duployé, II 17088. St. Gallen: Braun Daisy, Couture «Daisy», IX 4252. — Carrer Bruno, IX 11411. — Friedli-Wyß Adolf, IX 13361. — Jäggi-Gerber W., IX 13581. — Kinderheim Tempelacker, Schokoladentag, IX 2424. Ladner Bertha, Verwaltung «Unser Weg», IX 11222. — Oertle Ida, Frau (-Grabherr), IX 8034. — St.-gallischer Kantonal-Schwimmverband, IX 10968. — Wagner-Rüesch Bertha, IX 9013. St-Légier: de Mulinen E., IIb 3680. St-Sulpice (Vaud): Etablissement horticole Heus & Werner, II 17092. Saanenmöser: Jutzeler Fritz, Bäckerei und Handlung, III 23299. Schöftland: Kreisturnfest 1952 Schöftland, Finanzkomitee, VI 10084. Schönenwerd: Pontonier-Fahrverein Schönenwerd-Gösgen, VI 10089. Selzach: Werkzeugfabrik Selzach AG., Va 3975. Sigriswil: Obstbauverein der Gemeinde Sigriswil, III 23310. Solothurn: Reitverein Solothurn, Springkonkurrenz, Va 1259. — 7. Zentralschweiz. Tambourenfest, Va 3992. Spiegel b. Bern: Jungo Joseph, Kaufmann, III 23324. Tafers: Valentina Pensionnat, IIa 4440. Territet: Haldemann-Jaton Eric, gerant, Auberge de la jeunesse «Chillon», IIb 3678. Teufen (Appenzell A.-Rh.): Braun Rudolf, Malermeister, IX 12024. Thun: Jutzeler Otto, Glasermeister, III 22139. — Oswald Emil, Papiere, Bindfaden en gros, Dürrenast, III 23314. — Siegwolf Walter, Kaufmann, III 23305. Tramelan: Caisse maladie de la Vallée de la Birse, section Tramelan, IVa 7176. Trogen: Bänziger Hans, Dr., IX 2788. Twann: Engel & Loertscher, Weinbau, IVa 7122. Utikon am Albis: Lichtenstern Herbert H., Dr., «Der Gute Hirt», VIII 45217. Unterengstringen: Zehnder Edgar, Steinhauergeschäft, VIII 45227. Untersiggenthal: Elektrizitäts-Genossenschaft, VI 10097. Vernier: Vernier F. C., I 6559. Vevey: Abrezol Robert, IIb 3690. — Blanc L. J., IIb 3677. — Curchod Albert, pasteur, IIb 3684. — Evangelisation populaire, IIb 3686. — Guanella Guido, IIb 3679. — Rossetti Charles, IIb 3681. Société de sauvetage La Sentinelle, VII 3687. Vorderthal: Christlichsoziale Kranken- und Unfallkasse der Schweiz, Sektion Wägital, IXa 1272. Waldstatt: Herrmann Emma, Frl., «Bergflor», IX 13258. Wallisellen: Schmid Emil, Carrosserie, VIII 45209. Walterswil (Solothurn): Staatssteuerbezugsamt, Vb 2716. Wettingen: Altenburg-Apotheke, W. Schori, VI 10096. Wettwil (Zürich): Gemeindeverein Wettwil a. A., VIII 45200. Wetzikon (Zürich): Demokratische Partei Wetzikon, VIII 6815. Willisau: 4. Hinterländisches Schützenfest 1952, Schiesskomitee, VII 14288. — 37. Luzernisches Kantonalgesangfest, Finanzkomitee, VII 6016. Winterthur: Freimann Werner, VIIIb 5055. Wolhusen: Bieri Marie, Damenschneiderin, Stoffe und Stoffresten, VII 1068. Yverdon: Société Coopérative d'habitation F.O.M.H. «Les Clairs Logis», II 17095. Zollikon: Kieser-Bruppacher Gertrud, VIII 9723. Zuchwil: Rheiner-Pizzini Ernst, Mineralwasser, Va 3994. Zürich: Bauer-Meyer Hugo, VIII 45270. — Baumgartner Otto, Studio für Elektroakustik, VIII 45218. — Bertschi Hans, Versicherungsbeamter, VIII 45231. — Brenner Max, Textilien, VIII 26723. — Bretscher W. Max, «Heimelig-Lampe», VIII 45232. — Clair AG., Restaurant Mövenpick am Paradeplatz, VIII 10934. — Denzler-Rümbeli Heinrich, Spenglermeister, VIII 45251. — Fachausstellung 1952 des Katholischen Gesellenvereins Zürich, VIII 32256. — Graf-Bruderer Hans, VIII 45243. — Haller Felicitas, Galerie, VIII 45201. — Haug-Weder Paul, VIII 45210. — Heerespolizeiverband Ostschweiz, VIII 45215. — Heitz Max A., Kaufmann, VIII 45228. — Hunziker Kurt, Gartenbau, VIII 45212. — Hurter Ernst, Kaufmann, VIII 23403. — Kantonale Verwaltung: Direktion des Gesundheitswesens des Kantons Zürich, VIII 1840. — Keller Emil (Kompagnietagung IV/71 1914—1918), VIII 45241. — Keller Joseph, Bankbeamter, VIII 45225. — Keller-Fenner Anna, VIII 45252. — Keller-Humbert Eduard, «Heim-services», VIII 29675. — Köppel Otto, Verlag «Auto-Moto», VIII 24262. — Larec Reklamen Zürich, J. F. Meier & J. L. Hemmi, VIII 8609. — Lenzi Otto, dipl. Architekt ETH, VIII 14100. — Lippmann Jules, Geschäftsführer, VIII 45236. — Meier H. W. & P. R. Zeiss, Betonwaren «Neutra», Kläranlagen und Benzin-, Oel- und Fettscheider etc., VIII 45257. — Müller Otto, dipl. Elektroinstallateur, Licht, Kraft, Telefon, VIII 45253. — Nyffeler Willi, Bildhauer und Maler, VIII 45237. — Oneta Ettore, Vertreter, VIII 45249. — Oswald Paul, lic. iur., VIII 45261. — Safety S. A., VIII 45203. — Setz Martha, «Gosema»-Blusen- und Pulloverfabrikation, VIII 45271. Sogec, S. A. pour la fabrication et la vente de gaines et corsets Genève, «Le bas Scandale», VIII 31668. — Sorlini Robert, Tankwart, VIII 45213. — Städtzürcherischer Arbeitermusiktag 1952 (Arbeitermusik Oerlikon-Seebach), VIII 15324. — Stehlin Mathilde, Couture, VIII 45238. — Steinacher Oskar, Ric-Reissverschlussfabrikation, VIII 45206. — Stooss Jean, Massengeschäft, VIII 45230. — Tamagni Rudenz, Bandagist, VIII 28237. — Unipektin AG., Kongo Fructolin, VIII 27336. — Vogt Alfred, Malergeschäft, VIII 45219. — Weber & Rothschild, Airflam-Generalvertrieb, VIII 45220. — Wild Albert, Tapezierer-Dekorateur, VIII 28592. — Wyberg-Apotheke, Dr. E. Elmiger, VIII 15238. — Zollinger Hermann, Laboratorium für zerstörungsfreie Materialprüfung, VIII 45239. — Zurrer & Co. W., Kunstschmiede und Metallbauwerkstätte, VIII 22822. Zwingen: Krankenkasse des Birstals, Sektion Zwingen, V 22657. Schaan (Liechtenstein): Kaufmann Walter, Schlosserei und Installationen, IX 1051. Vaduz (Liechtenstein): Spinn- und Webwaren-Anstalt, IX 13532. — Vogt Alois, Dr., Rechtsanwalt, IX 8109. Ottenheim (Oberösterreich): Kampmüller Otto, Journalist, VIII 38639. Paris: Ecrits de Paris S. à r. l., I 6968.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgen. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern
 Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

Sommer AG., Bern Lebensmittel

45. ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Mittwoch, den 21. Mai 1952, 17 Uhr, im Sitzungssaal, Eifenstrasse 19, in Bern

TRAKTANDEN:

1. Geschäftsbericht.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Abnahme der Jahresrechnung 1951 und Entlastung der Geschäftsorgane.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
5. Wahlen.
6. Abänderung von Artikel 12 der Statuten.

378

Die Bilanz sowie die Gewinn- und Verlustrechnung, der Geschäftsbericht und der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 12. bis 20. Mai am Sitz der Gesellschaft, Eifenstrasse 19, in Bern, für die Aktionäre zur Einsichtnahme auf. Zutrittskarten, die zur Teilnahme an der vorstehend erwähnten Generalversammlung berechtigen, werden gegen Ausweis über den Aktienbesitz durch die Schweizerische Bankgesellschaft, Eubenberplatz 3, in Bern, bis zum 20. Mai 1952 auszugeben.

Bern, den 8. Mai 1952.

Der Verwaltungsrat.

«Tarbouches» Trust Aktiengesellschaft, Zug

Tagesordnung der 30. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Mittwoch, den 21. Mai 1952, 15 Uhr, in den Lokaltäten des Bankhauses Blankart & Cie., Inhaber Dr. Felix Somary & Cie., Zürich, Stadthausquai 7

Traktanden:

1. Vorlegung und Genehmigung des Protokolls der 29. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre.
2. Beschlussfassung über die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung und den Geschäftsbericht sowie den Bericht der Kontrollstelle über das Geschäftsjahr 1951.
3. Beschlussfassung über die Entlastung der Verwaltungs- und Kontrollorgane.
4. Beschlussfassung über das Bilanzergebnis.
5. Wahlen in den Verwaltungsrat.
6. Wahl der Kontrollstelle für das Geschäftsjahr 1952.
7. Unvorhergesehenes.

Rechnungen und Revisionsbericht liegen vom 10. Mai 1952 an im Geschäftsdomizil der Gesellschaft in Zug zur Einsicht auf. Die Stimmkarten können bis 10. Mai 1952 gegen Deponierung der Aktien mit doppeltem Nummernverzeichnis beim Bankhaus Blankart & Cie., Inhaber Dr. Felix Somary & Cie., Zürich, bezogen werden.

Zug, 8. Mai 1952

Der Verwaltungsrat.

Dampfschiffgesellschaft des Vierwaldstättersees

Einladung zur Generalversammlung

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiernach zu der Dienstag, den 27. Mai 1952, 11 Uhr (Eintrag in die Präsenzliste von 10 Uhr an), im Grossratsaal in Luzern stattfindenden ordentlichen Generalversammlung eingeladen.

Tagesordnung:

1. Bericht und Rechnungsablage durch die Verwaltung.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung über:
 - a) Genehmigung des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz 1951;
 - b) Entlastung des Verwaltungsrates und der Direktion.
4. Wahl der Kontrollstelle.

Die Rechnung, die Bilanz und der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 13. Mai 1952 an im Verwaltungsgebäude der Gesellschaft vorschriftsgemäss zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die zur Teilnahme an der Generalversammlung berechtigenden Eintrittskarten können bis spätestens Samstag, den 21. Mai 1952, 11 Uhr, im Verwaltungsgebäude der Dampfschiffgesellschaft des Vierwaldstättersees, Güterstrasse 2, Luzern, gelöst werden. Diese Karten enthalten auch die erforderlichen Angaben über den Fahrplan der für den Besuch der Generalversammlung in Betracht fallenden Schiffs-kurse.

Die Eintrittskarte berechtigt den Aktionär für seine Person am Tage der Generalversammlung zur freien Fahrt zur Generalversammlung nach Luzern und zurück auf den Schiffen der Gesellschaft. Der Fahrausweis ist gegen Vorweis der Eintrittskarten an der Schiffs-kasse erhältlich.

Handänderungen von Aktien sind, um den Inhabern Anrecht zum Besuche der Generalversammlung zu geben, bis spätestens Samstag, den 24. Mai, 11 Uhr, der Gesellschaft, unter Vorlage der Titel (vom Zedenten unterschrieben), anzuzeigen.

Luzern, den 4. April 1952.

Namens des Verwaltungsrates,
 der Präsident: F. Rühwald;
 der Vizepräsident: Dr. V. Winkler.

Ligerz-Tessenberg-Bahn

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Samstag, den 24. Mai 1952, 15 Uhr, im Hotel «Kreuz», in Ligerz.

TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung mit Bilanz pro 1951. Vorlage des Berichts der Kontrollstelle.
2. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und die Geschäftsleitung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns.
4. Wahl der Rechnungsrevisoren für die Jahre 1952/1953.
5. Unvorhergesehenes.

U 40

Der Geschäftsbericht, die Gewinn- und Verlustrechnung und die Bilanz mit dem Bericht der Rechnungsrevisoren sowie die Anträge des Verwaltungsrates über die Verwendung des Reingewinns sind zur Einsichtnahme der Aktionäre im Bureau der Gesellschaft in Ligerz aufgelegt.

Die Zutrittskarten, welche am Tage der Generalversammlung zu einer Retourfahrt auf der Drahtseilbahn berechtigen, können gegen Ausweis über den Aktienbesitz im Bureau der Betriebsleitung in Ligerz bezogen werden.

Ligerz, den 10. Mai 1952.

Der Verwaltungsrat.

Birsigthalbahn

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit zur

ordentlichen Generalversammlung

eingeladen, welche Freitag, den 23. Mai 1952, 17 Uhr, im Restaurant «Zur Heuwaage» in Basel stattfinden wird.

Traktanden:

1. Vorlage des Geschäftsberichtes, der Rechnungen und der Bilanz vom Jahre 1951, Decharge-Ertelung an die Verwaltung und Beschlussfassung über die Verwendung des Reinertrages.
2. Wahlen in den Verwaltungsrat.
3. Wahl der Kontrollstelle.

Diejenigen Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, werden eingeladen, die Nummern ihrer Aktien entweder im Bureau der Gesellschaft in Basel oder bei der Genossenschaftlichen Zentralbank in Basel oder bei der Basellandschaftlichen Kantonalbank, Filiale Binningen, bis spätestens 21. Mai anzumelden und dagegen Zutrittskarten entgegenzunehmen. Diese Stellen sind auch bereit, die Vertretung von Aktionären zu übernehmen, welche verhindert sind, der Generalversammlung beizuwohnen.

Jahresbericht und Jahresrechnung pro 1951 nebst Revisorenbericht können vom 16. Mai 1952 an bei den obgenannten Stellen bezogen werden.

Basel, den 16. April 1952.

Namens des Verwaltungsrates,
der Präsident: Dr. Jules Frei.

Kraftübertragungswerke Rheinfelden

Rheinfelden / Baden

Wir laden unsere Aktionäre zu der am Samstag, den 14. Juni 1952, 11 Uhr, im Sitzungszimmer unseres Verwaltungsgebäudes, in Rheinfelden (Baden), stattfindenden

ordentlichen Hauptversammlung

ein.

TAGESORDNUNG:

1. Vorlage des Geschäftsberichtes einschliesslich Jahresabschluss für das Geschäftsjahr 1951.
2. Beschlussfassung über die Verteilung des Reingewinns für das Geschäftsjahr 1951.
3. Beschlussfassung über die Entlastung des Vorstandes und des Aufsichtsrates.
4. Wahlen zum Aufsichtsrat.
5. Wahl des Abschlussprüfers für das Geschäftsjahr 1952. Q 159

Die Aktionäre, die ihr Stimmrecht ausüben möchten, wollen ihre neuen auf DM lautenden Aktienurkunden, oder, bei noch nicht vollzogenem Umtausch, die alten auf RM lautenden Stücke mit Lieferbarkeitsbescheinigungen gemäss § 16 der Gesellschaftssatzung spätestens am 9. Juni 1952

in Deutschland: bei unserer Gesellschaftskasse,
bei einem deutschen Notar oder
bei einer deutschen Bank.

in der Schweiz: bei der Schweizerischen Kreditanstalt und ihren Niederlassungen,
beim Schweizerischen Bankverein und seinen Niederlassungen

hinterlegen.

Die Hinterlegung ist auch dann ordnungsmässig erfolgt, wenn die Aktien mit Zustimmung einer Hinterlegungsstelle für sie bei anderen in- oder ausländischen Bankfirmen bis zur Beendigung der Hauptversammlung im Sperredepot gehalten werden.

Im Falle der Hinterlegung bei einem Notar oder bei einer Wertpapiersammelbank ist die Bescheinigung über die erfolgte Hinterlegung spätestens einen Tag nach Ablauf der Hinterlegungsfrist bei der Gesellschaft einzureichen.

Die Inhaber von Aktien, die nach § 3 WBG kraftlos geworden sind, müssen sich zwecks Teilnahme an der Hauptversammlung und Ausübung des Stimmrechts spätestens am 31. Mai 1952 gemäss § 4 u. ff. des Gesetzes über die Ausübung von Mitgliedschaftsrechten an Aktien während der Wertpapierbereinigung vom 9. Oktober 1950 (BGBL, Seite 690) bei dem Vorstand der Gesellschaft unmittelbar oder durch Vermittlung einer Hinterlegungsstelle anmelden und gleichzeitig den Ausweis als Aktionär erbringen.

Soweit im Wertpapierbereinigungsverfahren Gutachten vorgenommen sind, gelten gemäss § 3, Abs. 1, Satz 2, und § 10 des Stimmrechtsgesetzes für die neuen Sammelbestandteile die im Aktiengesetz und in der Satzung enthaltenen Bestimmungen.

Rheinfelden (Baden), den 7. Mai 1952.

Kraftübertragungswerke Rheinfelden,
der Aufsichtsrat:
H. Korrodi, Vorsitzender.

PELZ-PARADIES Aktiengesellschaft

ZÜRICH

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 23. Mai 1952, 11 Uhr, am Sitz der Gesellschaft, Rennweg 59, in Zürich.

TRAKTANDEN:

1. Abnahme der Gewinn- und Verlustrechnung und des Geschäftsberichtes für das Jahr 1951 sowie der Bilanz per 31. Dezember 1951.
2. Beschlussfassung über das Geschäftsergebnis.
3. Entlastung der Verwaltung.
4. Wahlen.
5. Allfälliges. Z 244

Der Geschäftsbericht, die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle für das Jahr 1951 liegen den Aktionären im Bureau der Gesellschaft vom 12. Mai 1952 an zur Einsicht auf. Aktionäre, die an der Versammlung teilzunehmen wünschen, haben die Stimmkarten gegen Depositon ihrer Aktien spätestens bis 19. Mai bei der Schweizerischen Volksbank, Zürich, oder im Bureau der Gesellschaft zu beziehen.

Zürich, den 8. Mai 1952.

Der Verwaltungsrat.

Compagnie Minière S.A.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire et extraordinaire

pour vendredi 23 mai 1952, à 15 heures, dans les bureaux de MM. Rochat, Rehlfous & Delétra, notaires, à Genève, rue de la Confédération 13, avec l'ordre du jour suivant:

- 1° Rapport du conseil d'administration.
- 2° Rapport du vérificateur des comptes.
- 3° Votation sur la conclusion de ces rapports et décharge à l'administration.
- 4° Dissolution de la société.
- 5° Désignation de l'organe de liquidation, fixation de ses pouvoirs.

Le bilan, les comptes de profits et pertes et le rapport du vérificateur des comptes sont à la disposition des actionnaires chez MM. Rochat, Rehlfous & Delétra, notaires, à Genève, rue de la Confédération 13, où ils peuvent en prendre connaissance. X 140

Mitarbeiter für

Externes

Grosses, alteingesessenes Detail-Handelsunternehmen mit zahlreichen Verkaufsstellen in der ganzen Schweiz sucht intelligenten, vielseitigen

Da es sich nicht um die übliche Reisetätigkeit mit Warenverkauf handelt, müssen besondere und weitgehende Anforderungen an die allgemeinen kaufmännischen und persönlichen Fähigkeiten gestellt werden. Die Tätigkeit erstreckt sich in der Hauptsache auf Schaffung neuer Verkaufsstellen und Engagement von geeignetem Verkaufspersonal, Kontaktnahme mit Architekten, Liegenschaftsbesitzern und Behörden, Pflege der bestehenden und Gewinn neuer Kunden, Inspektionen und Betreuung des Verkaufspersonals usw. Persönlichkeiten mittleren Alters, mit festem Charakter und gewinnendem Auftreten, können sich bei guter Salärerung eine außergewöhnlich interessante, selbständige Lebensstellung in enger Zusammenarbeit mit der Geschäftsleitung schaffen.

Senden Sie bitte Ihre Offerte mit Handschreiben, Photo und Gehaltsansprüchen unter Chiffre W 10102 Z an Publicitas Zürich 1.

PERLES, Elektromotorenfabrik AG.

Pieterlen

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Dienstag, den 20. Mai 1952, um 14 Uhr 45, am Sitz der Gesellschaft, in Pieterlen bei Biel.

Traktanden: Die statutarischen.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 10. Mai 1952 in unserem Bureau auf, wo auch gegen Ausweis über Aktienbesitz die Stimmkarten bezogen werden können. U 39

Pieterlen, den 7. Mai 1952.

Der Verwaltungsrat.

SOCIÉTÉ GÉNÉRALE D'AFFICHAGE

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le mardi 20 mai 1952, à 15 heures, à la Chambre de Commerce, rue Petlot 8, à Genève.

Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1951.
- 2° Rapport des contrôleurs.
- 3° Votation sur l'approbation des comptes et du bilan; décharge aux administrateurs et aux contrôleurs.
- 4° Nominations statutaires.

* Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées contre le dépôt des titres ou de certificat de dépôt jusqu'au 17 mai 1952, à la direction générale, rue du Stand 64, à Genève. Le compte de profits et pertes et le bilan, de même que le rapport des contrôleurs, le rapport de gestion, et les propositions concernant l'emploi du bénéfice net, sont à la disposition des actionnaires à la direction générale et au siège des succursales.

Genève, le 10 mai 1952.

Le conseil d'administration.

TELLKO

Société anonyme pour l'industrie photochimique

FRIBOURG

Paiement de dividende

L'assemblée générale des actionnaires, réunie à Fribourg le 2 mai 1952, a fixé le dividende pour l'exercice 1951 à 17 fr. 50 net (impôts fédéral et anticipé déduits), payable immédiatement contre le coupon N° 2:

au siège social, 15, rue de l'Industrie, Fribourg
à la Banque populaire suisse, Fribourg
à la Société de banque suisse, Lausanne

Fribourg, le 2 mai 1952.

Electromécanique S.A. en liquidation

Convocation à une assemblée générale extraordinaire

qui aura lieu à l'étude de M° André Barrelet, avocat, Terreaux 7, à Nenehâtel, le 21 mai 1952, à 15 heures

Ordre du jour:

- 1° Nomination d'un contrôleur.
- 2° Préparation de l'assemblée générale ordinaire.

Lés liquidateurs:

André Barrelet, avocat.

Georges Leuba, expert-comptable.

Société des Hôtels et Bains de Loèche-les-Bains

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

est convoquée pour le jeudi 29 mai 1952, à 11 h. 30, à l'Hôtel «Maison-Blauche», à Loèche-les-Bains.

ORDRE DU JOUR:

- 1° Rapport de gestion du conseil d'administration pour l'exercice 1951.
 - 2° Comptes et bilan pour l'exercice 1951. Rapport des contrôleurs.
 - 3° Répartition du bénéfice.
 - 4° Nominations statutaires: conseil d'administration et contrôleurs.
 - 5° Divers. S 21
- Le bilan et le compte de profits et pertes sont à la disposition des actionnaires, dès le 17 mai 1952, au siège de la société, à Loèche-les-Bains. Les cartes d'admission à l'assemblée seront remises par le bureau de la société, à Loèche-les-Bains, du 17 au 25 mai 1952 sur présentation des titres ou d'un certificat de dépôt délivré par un établissement financier.

Loèche-les-Bains, le 7 mai 1952.

Le conseil d'administration.

Zu vermieten auf Herbst 1952 in Biel-Mett

Büro- und Lager-Räumlichkeiten

evtl. für Fabrikationsräume geeignet, mit Geleiseanschluss und Warenlift, Lagerfläche zirka 1000 m². Gute Zufahrt. Vermietung ganz oder teilweise.

Anfragen unter Chiffre C 22640 U an Publicitas Biel.

HANDWERKERBANK BASEL

Gegründet 1860

Hauptgeschäft: Freiestrasse 113
Filiale: Unt. Rebgasse 5

Wir künden hiermit die im Mai und Juni 1952 kündbar werdenden

Obligationen unserer Bank

auf die vertragliche Frist von 6 Monaten, d. h. per 10. November resp. 10. Dezember 1952 zur Rückzahlung.

Die Inhaber gekündeter Titel belieben sich wegen deren Erneuerung mit uns in Verbindung zu setzen.

Basel, den 10. Mai 1952. Die Direktion.

Oeffentliches Inventar mit Rechnungsraf

Ueber den unter Vormundschaft gestellten **Heinrich Hartmann-Sutter** Witwer, geboren 1878, von Bretzwil, gewesener Schmied, in Regoldswil, gewesener Kollektivgesellschafter der am 12. Juni 1951 im Handelsregister gelöschten Firma «H. Hartmann & Sohn, Schmiede und Garage», Regoldswil, ist das öffentliche Inventar angeordnet worden. Eingabefrist: Die Gläubiger und Schuldner, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis mit dem 20. Juni 1952, bei Gefahr des Ausschlusses für die Gläubiger, bei der Bezirkschreiberei Waldenburg einzureichen. Die Forderungen gegenüber dem Bevormundeten wie gegenüber der Firma «H. Hartmann & Sohn» sind gesondert anzumelden. Q 160 Waldenburg, den 8. Mai 1952. Bezrkschreiberei Waldenburg.

Oeffentliches Inventar (Art. 582 ZGB)

Erlasser: **Charles Otto Béguin-Muster** geboren 1903, Kaffeespezialgeschäft, Kaffeerösterei, Handel mit Kaffee und Kolonialwaren en gros, von Basel und Roehfort (Neuenburg), zuletzt wohnhaft gewesen in Neualtschwil, Wegastrasse 2/4, verstorben 27. April 1952. Eingabefrist für Schuldner und Gläubiger des Erblassers (einschliesslich der Bürgschaftsgläubiger) bis 20. Juni 1952 bei Gefahr des Ausschlusses der Gläubiger gemäss Art. 590 ZGB. Binningen, den 8. Mai 1952. Erbschaftsamt Binningen.

Bedeutende schweizerische

Bauunternehmung

sucht einen

Stellvertreter des Direktors

Verlangt werden:

Persönlichkeit von einwandfreiem Charakter, Schweizer Bürger mit technischer Hochschulbildung, kaufmännischer Begabung und Erfahrungen im modernen Strassenbau.

Deutsch und Französisch in Wort und Schrift perfekt, etwas Italienisch und Englisch erwünscht.

Geboten wird:

Interessante Arbeit mit guter Bezahlung, bei Eigenleistung Lebensstellung.

Handgeschriebene Offerten mit Lebenslauf, Zeugnissen und Photo sowie Angabe der Ansprüche werden erbeten unter Chiffre P 10777 Y an Publicitas Bern. Es wird strengste Diskretion gewahrt.

Privatbankgeschäft in der Nordostschweiz sucht mit baldmöglichstem Eintritt

Chefbeamten

für die Wertschriftenpeditionsabteilung.

Erforderlich sind für diesen Posten: Beherrschung der deutschen und französischen Sprache in Wort und Schrift, wünschbar Kenntnisse in der englischen Sprache; absolute Vertrautheit in allen Belangen des Titelservices inkl. Affidavitwesen; Befähigung zu selbständiger Arbeit und Organisations-talent.

Interessenten für diesen Posten sind gebeten, ihre handschriftliche Anmeldung mit curriculum vitae und Saläransprüchen einzureichen unter Chiffre Hab 380 an Publicitas Bern.

Oeffentliches Inventar - Rechnungsraf

Erlasser: Herr **Erwin Arthur Buchwalder** geboren 1898, des Stephan Emil, von Kleinlützel, gewesener Wirt, Bierdepothalter und alt Bäckermeister, in Biel, Isabellenweg 21, gestorben am 6. April 1952.

Eingabefrist: bis und mit 6. Juni 1952:
a) für Forderungen und Bürgschaftsansprachen beim Regierungsverwaltungsrat; b) für Guthaben des Erblassers beim Notariat Möri & Meier, in Biel, Kanalstrasse 38 (Schweizerhof).

Die Eingaben sind schriftlich und gestempelt einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen und Bürgschaftsansprachen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB).

Die Wirtschaft «E. Buchwalder» und das Bierdepot der Aktienbrauerei Basel werden im Sinne von Art. 67 EG zum ZGB unter der Aufsicht des Massaverwalters durch die Eheleute Rudolf und Fernand Rindlisbacher-Buchwalder weitergeführt. Massaverwalter: Herr James Augsburg, Bucherexperte, in Biel, Zentralstrasse 11.

Biel, den 28. April 1952. Der Beauftragte: Dr. W. Meier, Notar.

Am rechten Bodenseeufer, in der Nähe von Friedrichshafen, ist ein

Grundstück

in der Grösse von rund 100 000 m² mit aufstehendem grossem Gebäude (nicht ganz ausgebaut) äusserst preiswert zu verkaufen. Das Grundstück eignet sich hervorragend für private wie für Fabrikationszwecke jeder Art und lässt eine vielfältige Verwendungsmöglichkeit zu. Offerten und Anfragen sind zu richten unter Chiffre E 5492 Q an Publicitas Basel.

Montreux EDEN

100 St. - Bas. Kollhof - E. Bärker

Gelegenheit! Für Handel und Industrie **Bleistifte Nr. 2** mit Fehldruck, gute Qual., grobweise vorteilhaft, Muster und Off. durch E. Rügge, Sennheimerstr. 12, Basel.

Pfister

SCHILDER für alle Zwecke E. PFISTER & CO. Tel. 23 42 28 Zürich 39

Fabrikationsbetrieb der Metallbranche sucht zum Ausbau eines Betriebszweiges Darlehen von **100 000 Fr.** Geldgeber wenden sich unter Chiffre O 10084 Z an Publicitas Zürich 1.

Marchant Rechenautomaten

neu und gebraucht, liefert laufend zu günstigen Preisen, mit voller Garantie **A. Köbeli, Basel** Frelenhof Frele Strasse 88 Tel. (061) 4 88 78

Zu verkaufen von Privat

NATIONAL-Buchhaltungsmaschinen

4 und 6 Zählwerke

mit Schreibmaschine Klasse 3000 absolut neuwertig. — Anfragen erbeten unter Chiffre S 9377 Z an Publicitas Zürich 1.

Aktiendruck seit Jahren unsere Spezialität **Aschmann & Scheller AG.** Buchdruckerei zur Froeschau Zürich 26 Tel. (051) 39 71 64

Buchhaltungsmaschinen Occasionen

für Banken, Behörden, Gemeinde- werke und Gewerbe.

Tadellos aufgearbeitete

BURROUGHS NATIONAL KL. 3000

Nähere Angaben durch Chiffre R 9975 Z an Publicitas Zürich 1.

Warenumsatzsteuer

(17. Auflage): Broschüre von 64 Seiten zum Preis von Fr. 1.—. Einzahlungen auf Postscheckrechnung III 520, Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern.



IMMENSEE (Schwyz)

Erste schweizerische Kalenderfabrik.

Werbe-Geschenke mit zugkräftiger Dauereklame.

Une plante du Brésil qui combat le rhumatisme

C'est la Paraguayensis qui déchlorophyllé par procédé spécial, chasse les poisons du corps, élimine l'acide urique, stimule l'estomac et décongestionne le foie.

Rhumatisme, goutteux, arthritiques, faites un essai. Le paquet 2 fr., le grand paquet cure 5 fr. Se vend aussi en comprimés la boîte 2 fr., la boîte-cure 5 fr. Envoi direct par poste:

Pharmacie de l'Etolle S. A., angle rue Neuve 1 - rue Chaurau, Lansanne, Tél. 22 34 22, et en vente dans toutes les pharmacies.

TANGER-MAROC

Fondation, domiciliation, gestion de sociétés et toutes opérations financ. ou commerc. Société Néerlandaise pour le Maroc S. A. 1, rue de La Haye, Tanger

Packwolle

gekräuselt

aus

Cellophan, Pergament und Cellulose zu vorteilhaften Preisen.

graphia ag

Zürich 36, Erikastr. 11, Postf. 153
Telephon (051) 33 44 67 u. 33 11 66

Papierwarenfabrik, Buchdruck, Anilindruck

Vertreter

mit Fahrbewilligung, gut eingeführt in Bäckereien und Metzgereien in Basel und umliegenden Kantonen sowie teilweise in der Zentralschweiz, wünscht sich zu verändern. — Offerten unter Chiffre R 53852 Q an Publicitas Basel.

Wir lesen für Sie

500 deutsche Zeitungen

Ausschnitte aus Tages- und Fachpresse nach Ihren spez. Wünschen. ANDI-Kreuzlingen (TG) Postfach 41.

Zu verkaufen in größerer Ortschaft des Emmentals

Liegenschaft

mit Geleiseanschluss. Fabrikationsgebäude mit ca. 8400 m² Umschwung. Geeignet für Handels- oder Fabrikationsbetrieb. Nähere Auskunft erteilt

Notariat Trachsel & Aeberhard, Lützelflüh (Bern), Tel. (034) 8 56 85

TANK-ANLAGEN

In jeder Grösse für alle, besonders auch für feuergefährliche Flüssigkeiten, Spezialausführung für Industrie und Garagen; Messapparate, Durchlaßtafeln, Meterpumpen, Tankwagen-Ausrüstungen, Zubehör, Schläuche

ÖLFEUERUNGEN

halb- und vollautomatisch für Industrie u. Privat

HAND-FEUERLÖSCHER

In verschiedenen bewährten Typen für alle Entstehungsbrände Beratung und Angebot kostenlos 40jährige Erfahrung



Inserieren Sie in SHAB.